NIHON KOHDEN

Digital Health Solutions

# Central Station

## CNSCS-002

## Εγχειρίδιο χειριστή

**Μόνο με ιατρική συνταγή**

MD

CE

NB 2797

Αναθεώρηση A

Ιούλιος 2026

© 2026 Nihon Kohden Digital Health Solutions

# ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ**

**ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ**

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟΥΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΡΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ **ΠΡΙΝ ΑΝΟΙΞΕΤΕ** ΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΛΟΓΙΣΜΙΚΟΥ. ΤΟ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΠΑΚΕΤΟΥ ΥΠΟΔΕΙΚΝΥΕΙ ΤΗΝ ΕΚ ΜΕΡΟΥΣ ΣΑΣ ΑΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΠΑΡΟΝΤΩΝ ΟΡΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΩΝ ΑΔΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ Ή ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ. ΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΕΝ ΑΠΟΔΕΧΕΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΨΕΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΑΚΕΤΟ **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΕΧΕΤΕ ΑΝΟΙΞΕΙ** ΓΙΑ ΠΛΗΡΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΧΡΗΜΑΤΩΝ.

Η Nihon Kohden και η Nihon Kohden Digital Health Solutions παρέχουν το λογισμικό **Central Station (CNSCS-002)** (το «Πρόγραμμα», συμπεριλαμβανομένων των επιλογών του) στα μέσα που περιέχονται στο παρόν και σας παραχωρούν άδεια χρήσης του. Είστε υπεύθυνοι για την επιλογή του Προγράμματος και των επιλογών του, καθώς και για την εγκατάσταση, τη χρήση και τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται.

ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ η παραχώρηση υποάδειας χρήσης, η εκχώρηση ή η μεταβίβαση της παρούσας Άδειας χρήσης ή του Προγράμματος, εκτός όπως ορίζεται στην παρούσα Συμφωνία άδειας χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη προσπάθεια παραχώρησης υποάδειας χρήσης, εκχώρησης ή μεταβίβασης οποιουδήποτε από τα δικαιώματα, τα καθήκοντα ή τις υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν είναι άκυρη. Επιπλέον, δεν επιτρέπεται να τροποποιήσετε το Πρόγραμμα ή να προβείτε σε αποσυναρμολόγηση, αντίστροφη συναρμολόγηση, επαναμεταγλώττιση, αντίστροφη μεταγλώττιση ή αντίστροφη μηχανική του Προγράμματος ή οποιουδήποτε μέρους του Προγράμματος. Δεν επιτρέπεται η ενοικίαση, η εκμίσθωση, η διανομή, η πώληση ή η δημιουργία παράγωγων έργων του Προγράμματος.

Η παρούσα ΑΔΕΙΑ ΧΡΗΣΗΣ σας επιτρέπει να:

1. Χρησιμοποιείτε το Πρόγραμμα σε μία μόνο CPU ανά μία άδεια χρήσης σε μονάδα που σας ανήκει ή την οποία έχετε μισθώσει.
2. Αντιγράψετε το Πρόγραμμα σε οποιαδήποτε μορφή αναγνώσιμη από μηχανή ή σε έντυπη μορφή για σκοπούς δημιουργίας αντιγράφου ασφαλείας και αρχειοθέτησης, ώστε να υποστηρίξετε τη χρήση του Προγράμματος σε μία μόνο CPU που κατέχετε ή μισθώνετε. Πρέπει να προσαρτήσετε στο εν λόγω αντίγραφο όλες τις ειδοποιήσεις περί πνευματικών δικαιωμάτων, εμπιστευτικότητας και ιδιοκτησίας που εμφανίζονται στο πρωτότυπο.
3. Μεταβιβάσετε το Πρόγραμμα και την Άδεια χρήσης σε άλλο μέρος, εάν το άλλο μέρος συμφωνεί να αποδεχτεί τους όρους και τις προϋποθέσεις της παρούσας Συμφωνίας άδειας χρήσης και αφού λάβει τη συγκατάθεση της Nihon Kohden και της Nihon Kohden Digital Health Solutions. Εάν μεταβιβάσετε το Πρόγραμμα, πρέπει ταυτόχρονα να μεταβιβάσετε όλα τα αντίγραφα του Προγράμματος στο ίδιο μέρος ή να καταστρέψετε τυχόν αντίγραφα που δεν μεταβιβάστηκαν.

Συμφωνείτε ότι το Πρόγραμμα και όλες οι επιλογές και οι πτυχές του, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού και της δομής, αποτελούν εμπορικά μυστικά ή/και υλικό που προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα της Nihon Kohden και της Nihon Kohden Digital Health Solutions. Συμφωνείτε να μην αποκαλύψετε, παράσχετε ή διαθέσετε με οποιονδήποτε άλλο τρόπο αυτά τα εμπορικά μυστικά ή/και υλικό που προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα σε οποιαδήποτε μορφή σε οποιοδήποτε άλλο μέρος χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Nihon Kohden και της Nihon Kohden Digital Health Solutions. Συμφωνείτε να εφαρμόσετε εύλογα μέτρα ασφαλείας για την προστασία των εμπορικών μυστικών και του υλικού που προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα στον ίδιο βαθμό που θα προστατεύατε τα δικά σας. Όλοι οι τίτλοι, τα δικαιώματα και τα συμφέροντα επί του Προγράμματος παραμένουν στη Nihon Kohden και τη Nihon Kohden Digital Health Solutions.

Ανά πάσα στιγμή, η ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ της Nihon Kohden και της Nihon Kohden Digital Health Solutions ισχύει και ενσωματώνεται με την παρούσα αναφορά.

Η παρούσα Άδεια χρήσης ισχύει μέχρι την καταγγελία της. Μπορείτε να την τερματίσετε ανά πάσα στιγμή, καταστρέφοντας το Πρόγραμμα μαζί με όλα τα αντίγραφα σε οποιαδήποτε μορφή. Θα τερματιστεί επίσης χωρίς ειδοποίηση υπό τις προϋποθέσεις που ορίζονται αλλού στην παρούσα Συμφωνία, εάν δεν συμμορφωθείτε με οποιονδήποτε όρο ή προϋπόθεση της Συμφωνίας άδειας χρήσης. Συμφωνείτε να καταστρέψετε όλα τα αντίγραφα του Προγράμματος κατά την καταγγελία.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

Το Πρόγραμμα και όλες οι επιλογές και οι πτυχές του, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού και της δομής, υπόκεινται στους νόμους περί ελέγχου εξαγωγών των ΗΠΑ, συμπεριλαμβανομένης της Διοικητικής πράξης περί εξαγωγών των ΗΠΑ και των κανονισμών της, και ενδέχεται να υπόκεινται σε κανονισμούς περί εξαγωγών και εισαγωγών σε άλλες χώρες. Πρέπει να συμμορφώνεστε αυστηρά με όλους τους εν λόγω κανονισμούς και να αναγνωρίζετε ότι είναι δική σας ευθύνη να αποκτήσετε άδειες χρήσεις, εάν απαιτούνται, για την εξαγωγή, επανεξαγωγή ή εισαγωγή του Προγράμματος και των επιλογών του.

Η παρούσα Άδεια χρήσης διέπεται από και θα ερμηνεύεται σύμφωνα με τους νόμους της πολιτείας της Καλιφόρνια, ανεξάρτητα από τις αρχές περί σύγκρουσης νόμων. Εάν οποιοδήποτε τμήμα κριθεί άκυρο ή μη εκτελεστό, τα υπόλοιπα τμήματα θα παραμείνουν πλήρως σε ισχύ και θα παράγουν αποτελέσματα. Συμφωνείτε ότι η παρούσα είναι η πλήρης και αποκλειστική δήλωση της άδειας χρήσης, προφορικής ή γραπτής, σχετικά με τη χρήση του Προγράμματος και όλων των επιλογών και πτυχών του.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# ΕΓΓΥΗΣΗ

ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ, ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ «ΩΣ ΕΧΕΙ» ΧΩΡΙΣ ΚΑΝΕΝΟΣ ΕΙΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΕΙΤΕ ΡΗΤΗ ΕΙΤΕ ΣΙΩΠΗΡΗ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ, ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ, ΤΩΝ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ. ΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΒΑΡΥΝΕΙ ΕΣΑΣ. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΑΠΟΔΕΙΧΘΕΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ, ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΤΕ ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΚΟΣΤΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΕΡΒΙΣ, ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ Ή ΔΙΟΡΘΩΣΕΩΝ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΩΝ ΗΠΑ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ ΣΙΩΠΗΡΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΕΠΟΜΕΝΩΣ, Ο ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΣΕ ΠΟΛΙΤΕΙΑ.

Η Nihon Kohden Corporation και η Nihon Kohden Digital Health Solutions δεν εγγυώνται ότι οι λειτουργίες που περιέχονται στο Πρόγραμμα θα καλύπτουν τις απαιτήσεις σας ή ότι η λειτουργία του Προγράμματος θα είναι αδιάλειπτη ή χωρίς σφάλματα. Ωστόσο, η Nihon Kohden Corporation και η Nihon Kohden Digital Health Solutions εγγυώνται ότι τα μέσα στα οποία παρέχεται το Πρόγραμμα είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα στα υλικά και στην κατασκευή υπό κανονική χρήση για 120 ημέρες από την ημερομηνία εγκατάστασης («Περιορισμένη εγγύηση»).

Η Nihon Kohden Corporation και η Nihon Kohden Digital Health Solutions φέρουν τη συνολική ευθύνη και το αποκλειστικό μέσο αποκατάστασης για εσάς όσον αφορά το Πρόγραμμα θα είναι η αντικατάσταση οποιουδήποτε μέσου που δεν πληροί την Περιορισμένη εγγύηση της Nihon Kohden Corporation και της Nihon Kohden Digital Health Solutions.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, Η NIHON KOHDEN CORPORATION ΚΑΙ Η NIHON KOHDEN DIGITAL HEALTH SOLUTIONS ΔΕΝ ΦΕΡΟΥΝ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΖΗΜΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΤΥΧΟΝ ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΔΙΑΦΥΓΟΝΤΩΝ ΜΙΣΘΩΝ Ή ΑΛΛΩΝ ΤΥΧΑΙΩΝ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΧΡΗΣΗΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΑΝ Η NIHON KOHDEN CORPORATION ΚΑΙ Η NIHON KOHDEN DIGITAL HEALTH SOLUTIONS ΕΧΟΥΝ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΕΤΟΙΩΝ ΖΗΜΙΩΝ Ή ΓΙΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΞΙΩΣΗ ΠΟΥ ΥΠΟΒΑΛΛΕΤΑΙ ΑΠΟ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΟ ΜΕΡΟΣ. ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΩΝ ΗΠΑ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟ Ή ΤΟΝ ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟ ΤΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΓΙΑ ΤΥΧΑΙΑ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗ ΖΗΜΙΑ, ΕΠΟΜΕΝΩΣ Ο ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ Ή ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ.

# ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Ολόκληρο το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χειριστή προστατεύεται από πνευματικά δικαιώματα της Nihon Kohden Digital Health Solutions. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Κανένα μέρος του παρόντος εγγράφου δεν επιτρέπεται να αναπαραχθεί, αποθηκευτεί ή μεταδοθεί σε οποιαδήποτε μορφή ή με οποιοδήποτε μέσο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, με φωτοαντίγραφο, με εγγραφή ή άλλο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της Nihon Kohden Digital Health Solutions. Τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου χειριστή υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

# ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΣΗΜΑΤΑ

Οι επωνυμίες Microsoft®, Windows® και Windows Server® είναι είτε σήματα κατατεθέντα είτε εμπορικά σήματα της Microsoft Corporation στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες.

# Πίνακας περιεχομένων

1 Γενικές πληροφορίες για το προϊόν ..... 7
1.1 Σκοπός ..... 7
1.2 Προβλεπόμενη χρήση/Ενδείξεις για τη χρήση ..... 7
1.3 Χρήστες για τους οποίους προορίζεται ..... 7
1.4 Σημειώσεις/Συστάσεις προσοχής/ Προειδοποιήσεις ..... 7
1.5 Διάρκεια ζωής ..... 8
1.6 Περιορισμός λειτουργίας ..... 8
1.7 Οδηγός συμβόλων ..... 9
2 Βασικές λειτουργίες ..... 10
2.1 Οθόνη All Beds ..... 10
2.2 Παράθυρο Individual Bed ..... 11
2.3 Άνοιγμα του παραθύρου Menu ..... 13
2.4 Ρυθμίσεις ήχου ..... 14
3 Εισαγωγή, εξιτήριο, μεταφορά και ανταλλαγή ασθενών ..... 15
3.1 Επισκόπηση ..... 15
3.2 Εισαγωγή ασθενούς ..... 16
3.3 Επανεισαγωγή ασθενούς που έλαβε πρόσφατα εξιτήριο ..... 18
3.4 Εξιτήριο ασθενούς ..... 19
3.5 Παύση παρακολούθησης ασθενούς ..... 20
3.6 Μεταφορά ασθενούς σε άλλη συσκευή παρακολούθησης ..... 22
3.7 Αλλαγή της συσκευής παρακολούθησης (μεταφορά δεδομένων σε άλλη συσκευή παρακολούθησης) ..... 24
3.8 Ανταλλαγή δύο κλινών ..... 26
3.9 Επιλογή κυματομορφής και αριθμητική επιλογή για εμφάνιση ..... 27
4 Λειτουργίες συναγερμών και παραμέτρων ..... 28
4.1 Επισκόπηση συναγερμών ..... 28
4.2 Ένδειξη συναγερμού ..... 30
4.3 Σίγαση συναγερμών ..... 31
4.4 Ρύθμιση παραμέτρων, κλίμακας και ευαισθησίας ..... 32
4.5 Ρύθμιση συναγερμών αρρυθμίας ..... 33
4.6 Ρύθμιση συναγερμών ST ..... 34



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

4.7 Παράθυρο All Beds Limits ..... 35
4.8 Παράθυρο All Beds Alarm Events ..... 36
5 Ανασκόπηση δεδομένων ασθενούς ..... 37
5.1 Εμφάνιση παραθύρου ανασκόπησης ..... 37
5.2 Διευρυμένο παράθυρο κυματομορφής ..... 38
5.3 Μέτρηση κυματομορφής με διαστημόμετρα ..... 39
5.4 Παράθυρα Trend ..... 40
5.5 Παράθυρο Tabular Trend ..... 41
5.6 Παράθυρο Full Disclosure ..... 41
5.7 Παράθυρο Arrhythmia Recall ..... 42
5.8 Παράθυρο ST Recall ..... 42
5.9 Παράθυρο Event List ..... 43
5.10 Παράθυρο Alarm Events ..... 44
5.11 Παράθυρο ECG 12 Lead Analysis ..... 44
5.12 Παράθυρο Hemodynamics List ..... 45
5.13 Παράθυρο SpO2 Trend ..... 45
5.14 Ανασκόπηση δεδομένων ασθενών που έχουν λάβει εξιτήριο ..... 46
6 Λειτουργίες εκτύπωσης και αναφοράς ..... 47
6.1 Εκτύπωση μεμονωμένης κυματομορφής ..... 47
6.2 Εκτύπωση κυματομορφής για όλες τις κλίνες ..... 47
6.3 Εκτύπωση παραθύρου ανασκόπησης ..... 47
6.4 Εκτύπωση αναφοράς ..... 48
7 Απαιτήσεις υλικού εξοπλισμού ..... 49
7.1 Διαμόρφωση υλικού εξοπλισμού ..... 49
8 Αντιμετώπιση προβλημάτων και μηνύματα σφάλματος ..... 50
8.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων ..... 50
8.2 Μηνύματα σφάλματος ..... 52
9 Στοιχεία επικοινωνίας ..... 55



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 1 Γενικές πληροφορίες για το προϊόν

## 1.1 Σκοπός

Το παρόν εγχειρίδιο χειριστή προορίζεται να καθοδηγήσει τους εξειδικευμένους επαγγελματίες στην ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία του προϊόντος. Παρέχει οδηγίες για τη διαμόρφωση, τη λειτουργία, την αντιμετώπιση προβλημάτων, καθώς και πληροφορίες για την ασφάλεια και προειδοποιήσεις που αφορούν συγκεκριμένα αυτό το προϊόν.

## 1.2 Προβλεπόμενη χρήση/Ενδείξεις για τη χρήση

Το Central Station προορίζεται για τη διασύνδεση συνδεδεμένων ιατροτεχνολογικών προϊόντων με ένα περιβάλλον εργασίας χρήστη για την αναγγελία και εμφάνιση πληροφοριών ασθενούς στο ιατρικό προσωπικό. Τα δεδομένα των ασθενών συλλέγονται από ιατροτεχνολογικά προϊόντα που βρίσκονται είτε εντός είτε εκτός νοσοκομείου.

Το Central Station προορίζεται για τη χρήση ζωντανής παρακολούθησης δεδομένων ασθενών, όπως ζωτικά σημεία, συναγερμοί και κυματομορφές. Το Central Station επεκτείνει τις λειτουργικές δυνατότητες χωρίς να αντικαθιστά ή να τροποποιεί τις λειτουργίες των ανεξάρτητα εγκεκριμένων, συνδεδεμένων ιατροτεχνολογικών προϊόντων

## 1.3 Χρήστες για τους οποίους προορίζεται

Το Central Station προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικές ιατρικές εγκαταστάσεις από εκπαιδευμένο ιατρικό προσωπικό.

**Ομάδες ασθενών στόχοι**

Το Central Station προορίζεται για χρήση σε ασθενείς όλων των ηλικιών για τους οποίους απαιτείται παρακολούθηση δεδομένων ασθενούς, όπως ζωτικά στοιχεία, συναγερμοί και κυματομορφές, όπως καθορίζονται από εξειδικευμένο ιατρικό προσωπικό.

## 1.4 Σημειώσεις/Συστάσεις προσοχής/ Προειδοποιήσεις

Για να χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν με ασφάλεια και να κατανοήσετε πλήρως όλες τις λειτουργίες του, διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του προϊόντος. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο κοντά στο όργανο ή σε σημείο προσβάσιμο από τον χειριστή και ανατρέχετε σε αυτό κάθε φορά που η λειτουργία δεν είναι σαφής.

Αυτό το προϊόν αποθηκεύει προσωπικές πληροφορίες ασθενών. Διαχειριστείτε τις πληροφορίες με τον κατάλληλο τρόπο.

Τα ονόματα ασθενών στα στιγμιότυπα οθόνης και στα παραδείγματα ηχογράφησης στο παρόν εγχειρίδιο είναι φανταστικά και οποιαδήποτε ομοιότητα με οποιοδήποτε άτομο, ζωντανό ή νεκρό, είναι εντελώς συμπτωματική.

Τα περιεχόμενα του παρόντος εγχειριδίου υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση.

Εάν έχετε οποιαδήποτε σχόλια ή προτάσεις σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο, επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση: https://www.digitalhealthsolutions.com/



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

**Rx**
**Only**
Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ή κατόπιν εντολής ιατρού.

| | |
|---|---|
| ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** | Μια προειδοποίηση ειδοποιεί τον χρήστη για πιθανό τραυματισμό ή θάνατο που σχετίζεται με τη χρήση ή την κακή χρήση του οργάνου. |
| ⚠**ΠΡΟΣΟΧΗ** | Μια σύσταση προσοχής ειδοποιεί τον χρήστη για πιθανό τραυματισμό ή προβλήματα με το όργανο που σχετίζονται με τη χρήση ή την κακή χρήση του, όπως δυσλειτουργία του οργάνου, βλάβη του οργάνου, ζημιά στο όργανο ή ζημιά σε άλλη περιουσία. |

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην πραγματοποιείτε διάγνωση σε έναν ασθενή βάσει μόνο των δεδομένων που λαμβάνονται από το κεντρικό μόνιτορ. Η γενική κρίση πρέπει να πραγματοποιείται από ιατρό που κατανοεί τις λειτουργίες, τους περιορισμούς και τα χαρακτηριστικά του κεντρικού μόνιτορ και κατόπιν ανάγνωσης των βιοϊατρικών σημάτων που λαμβάνονται από άλλα όργανα.

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η ηλεκτρονική πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης παρέχει στον χρήστη την πιο πρόσφατη έκδοση. Οι ληφθείσες ή/και έντυπες εκδόσεις των οδηγιών χρήσης ισχύουν μόνο την ημέρα της λήψης ή της εκτύπωσης.

## 1.5 Διάρκεια ζωής

Το λογισμικό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ώστε να λειτουργεί με ασφάλεια και αποτελεσματικότητα για περίοδο 20 ετών από την ημερομηνία της πρώτης κυκλοφορίας του. Κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου, τα χαρακτηριστικά απόδοσης και ασφάλειας του λογισμικού δεν θα επηρεαστούν αρνητικά σε τέτοιο βαθμό που να διακυβεύεται η υγεία ή η ασφάλεια του ασθενούς, του χρήστη ή άλλων ατόμων. Θα πρέπει να πραγματοποιείται τακτική συντήρηση του λογισμικού σύμφωνα με τις διαδικασίες ελέγχου σχεδιασμού και παρακολούθησης μετά τη διάθεση στην αγορά του κατασκευαστή, ώστε να διασφαλίζεται η συνεχής συμμόρφωση με τα πρότυπα ασφάλειας και απόδοσης

## 1.6 Περιορισμός λειτουργίας

| **Κατηγορία** | **Περιγραφή** |
|---|---|
| Γενικά | • Μία παρουσία που εκτελεί το Central Station ανά υπολογιστή.<br>• Μπορεί να εμφανίσει έως και 32 ασθενείς. |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 1.7 Οδηγός συμβόλων

| Σύμβολο | Περιγραφή |
|---|---|
| | Ημερομηνία παραγωγής |
| | Κατασκευαστής |
| | Συσκευή κατόπιν ιατρικής συνταγής |
| | Πλήκτρο σίγασης συναγερμών |
| | Σίγαση συναγερμού |
| | Ήχος απενεργοποιημένος |
| | Όλοι οι συναγερμοί απενεργοποιημένοι/Όριο συναγερμών ζωτικών σημείων απενεργοποιημένο |
| | Οι συναγερμοί στον πομπό έχουν ανασταλεί |
| | Ο συναγερμός αναστάλθηκε |
| | Ειδοποίηση συναγερμού |
| | Ένταση ήχου συναγερμού 1 έως 3 |
| | Ένταση ήχου συναγερμού 4 έως 6 |
| | Ένταση ήχου συναγερμού 7 |
| | Προειδοποίηση |
| | Ειδοποίηση ενημέρωσης |
| | Σφάλμα εκτυπωτή |
| | Παρέχει πρόσθετες πληροφορίες και προτάσεις |
| | Πρόσθετες πληροφορίες |
| [Αγκύλες] | Υποδεικνύει ένα πλήκτρο αφής |
| «Εισαγωγικά» | Υποδεικνύει μήνυμα στην οθόνη, στοιχείο ρύθμισης κ.λπ. |

| Σύμβολο | Περιγραφή |
|---|---|
| | Εγγραφή |
| | Εκτύπωση |
| | Εμφάνιση πληκτρολογίου οθόνης |
| | Εισαγωγή σχολίου |
| | Εμφάνιση σχολίου |
| | Παύση χρονομέτρου |
| | Τεχνικό εικονίδιο ΗΚΓ – Αντικατάσταση ΗΚΓ |
| | Τεχνικό εικονίδιο SpO2 – Έλεγχος αισθητήρα |
| | Εικονίδιο συγχρονισμού QRS/παλμού |
| | Πλήκτρα αφής απενεργοποιημένα |
| | Χωρίς βηματοδότηση |
| | Αλλαγή μπαταρίας πομπού[1] |
| | Υπολειπόμενη στάθμη μπαταρίας πομπού[1] |
| | |
| | |
| | Εμφάνιση/κλείσιμο πλήκτρων εικονιδίων μονής κλίνης |
| | Εξαγωγή δεδομένων σε εξέλιξη |
| | Εικονίδιο μεταφοράς WLAN |
| | ZM-View |
| | HiQ-View |

1 Διατίθεται μόνο για πομπούς με λειτουργία ένδειξης κατάστασης μπαταρίας πομπού και απαιτείται ρύθμιση στον πομπό.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 2 Βασικές λειτουργίες

## 2.1 Οθόνη All Beds

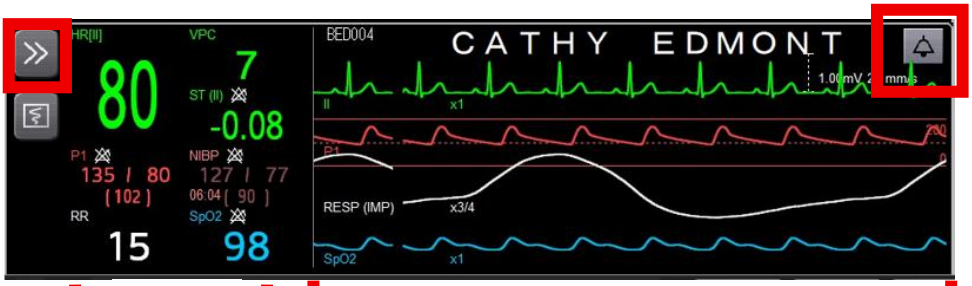
**Ένταση ήχου συναγερμού**

**Πλήκτρα λειτουργίας όλων των κλινών**

**Πλακίδιο μεμονωμένου ασθενούς**

**Πληροφορίες ασθενούς**

**Πλήκτρο λειτουργίας κλίνης (συντομεύσεις για συχνά χρησιμοποιούμενες λειτουργίες)**




**Εικονίδια συναγερμού**

**Ζωτικά σημεία**

**Κυματομορφές**

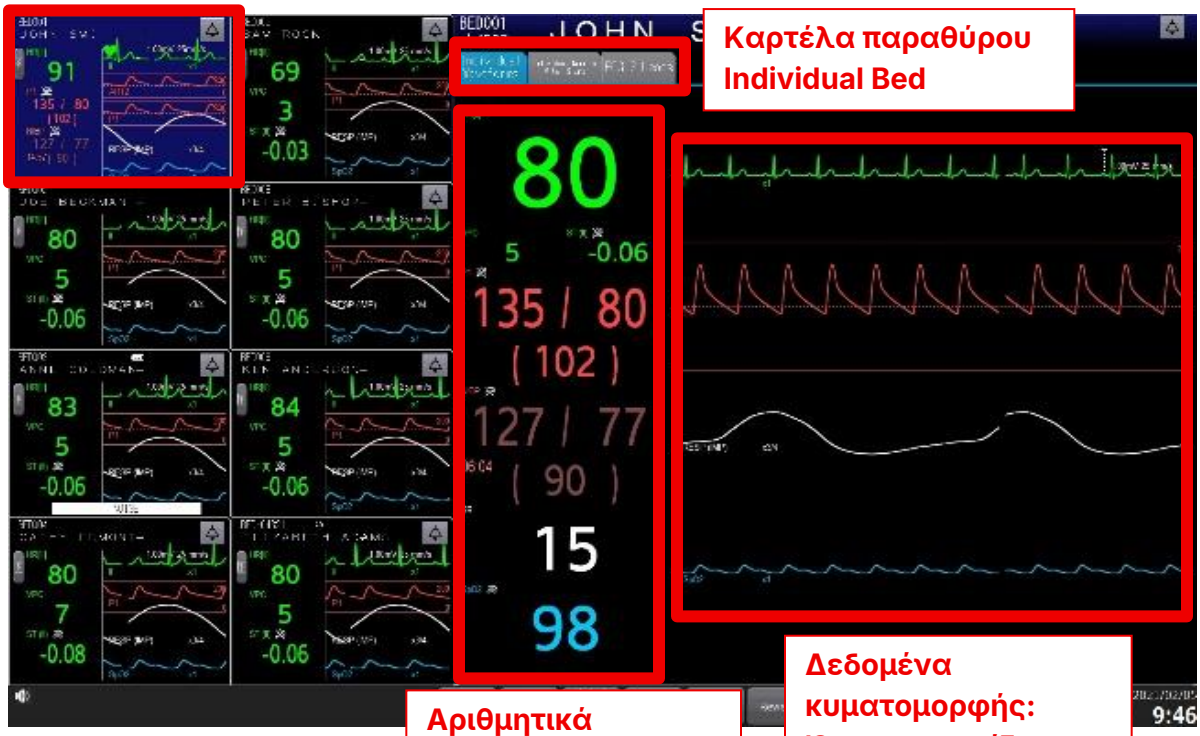
- Για να επιστρέψετε στην οθόνη All Beds από μια άλλη οθόνη, αγγίξτε την επιλογή [HOME] στην κάτω δεξιά γωνία.

Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 2.2 Παράθυρο Individual Bed

- Για να εμφανίσετε το παράθυρο Individual Bed, αγγίξτε οποιοδήποτε πλακίδιο ασθενούς στην οθόνη All Beds.

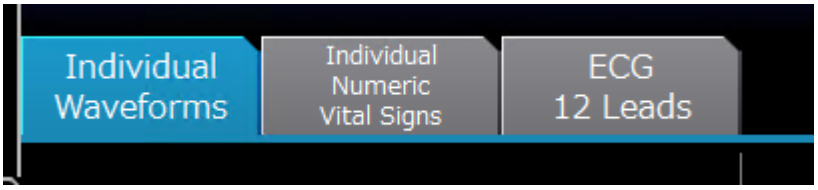
**Το φόντο του εμφανιζόμενου ασθενούς γίνεται μπλε**






Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## Καρτέλες παραθύρου Individual Bed




- Εμφανίζει εναλλακτικές προβολές του παραθύρου Individual Bed

**Παράθυρο Individual Numeric Vital Signs**

**Παράθυρο ECG 12 Leads**

- Στο παράθυρο ECG 12 Leads, εμφανίζονται τα ακόλουθα δεδομένα ΗΚΓ και αριθμητικά δεδομένα:
  - Κυματομορφή:
    I, II, III, aVR, aVL, aVF, V1, V2, V3, V4, V5, V6, V, MCL, ECG1, ECG2
  - Αριθμητικά δεδομένα:
    HR, VPC, ST (I), ST (II), ST (III), ST (aVR), ST (aVL), ST (aVF), ST (V1), ST (V2), ST (V3), ST (V4), ST (V5), ST (V6), ST (V), ST (MCL), ST (ECG1), ST (ECG2)



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 2.3 Άνοιγμα του παραθύρου Menu

1 Αγγίξτε την επιλογή [Menu] για να εμφανιστεί το παράθυρο Menu.
2 Το κάτω μέρος του παραθύρου Menu περιέχει τα εικονίδια των κατηγοριών.

**Εικονίδια κατηγοριών:** Τα εικονίδια κατηγοριοποιούνται ανάλογα με το περιεχόμενο των παραθύρων.

**Εικονίδια παραθύρων**: Εδώ εμφανίζονται τα εικονίδια που ανήκουν στην κατηγορία που επιλέξατε παρακάτω.

3 Αγγίζοντας το εικονίδιο μιας κατηγορίας, εμφανίζονται τα εικονίδια των παραθύρων που σχετίζονται με την επιλεγμένη κατηγορία.
4 Για να κλείσετε το παράθυρο Menu, αγγίξτε ξανά [Menu].

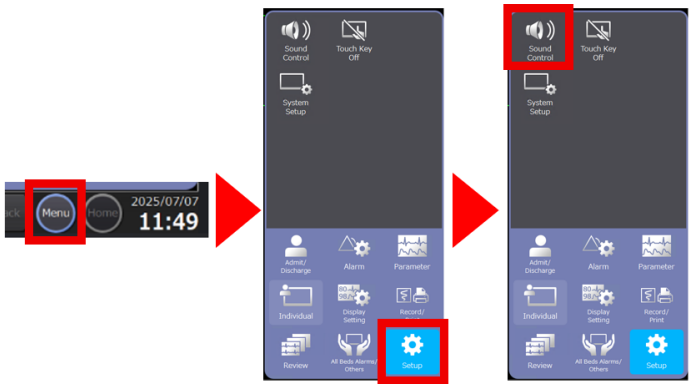


Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 2.4 Ρυθμίσεις ήχου

**Ρυθμίσεις ήχου**

1 [Menu] > [Setup] > [Sound Control]




**Ένταση ήχου συναγερμού**

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η ένταση ήχου συναγερμού δεν μπορεί να οριστεί κάτω από το όριο που ορίζεται στη ρύθμιση Alarm Volume Limit της οθόνης System Setup.

1 Αγγίξτε την καρτέλα [Alarm] στο παράθυρο Sound Control
2 Ορίστε την ένταση ήχου του συναγερμού.

**Ένταση ήχου συγχρονισμού**

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

Ο ήχος συγχρονισμού στο κεντρικό μόνιτορ έχει χρονική καθυστέρηση 1 έως 3 δευτερολέπτων λόγω σύνδεσης δικτύου.

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

Το κεντρικό μόνιτορ δεν διαθέτει δυνατότητα ανάλυσης ΗΚΓ. Ο ήχος συγχρονισμού του QRS ενδέχεται να μην ευθυγραμμίζεται με το πραγματικό QRS του ασθενούς κατά τη βηματοδότηση ή κατά τη διάρκεια σύνθετων αρρυθμιών.

Το κεντρικό μόνιτορ δεν μπορεί να πραγματοποιήσει ανάλυση ΗΚΓ, προκαλώντας πιθανό αποσυγχρονισμό του ήχου συγχρονισμού QRS κατά τη βηματοδότηση ή σύνθετες αρρυθμίες.

1 Αγγίξτε την καρτέλα [Sync Sound] στο παράθυρο Sound Control
2 Αλλάξτε τις ρυθμίσεις.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 3 Εισαγωγή, εξιτήριο, μεταφορά και ανταλλαγή ασθενών

## 3.1 Επισκόπηση

Οι λειτουργίες Εισαγωγής/Εξαγωγής/Μεταφοράς/Ανταλλαγής είναι προσβάσιμες αγγίζοντας το πλήκτρο [Admit/Discharge] που βρίσκεται στο κάτω μέρος της οθόνης.

Εναλλακτικά, το πλήκτρο [Menu] μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πρόσβαση σε όλες τις λειτουργίες Εισαγωγής/Εξιτηρίου/Μεταφοράς/Ανταλλαγής.

Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

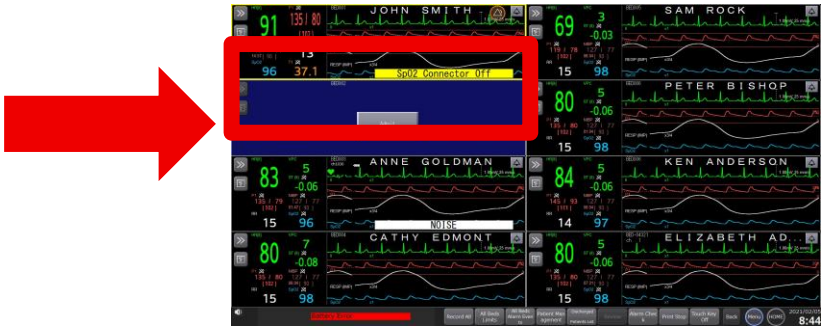
## 3.2 Εισαγωγή ασθενούς

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

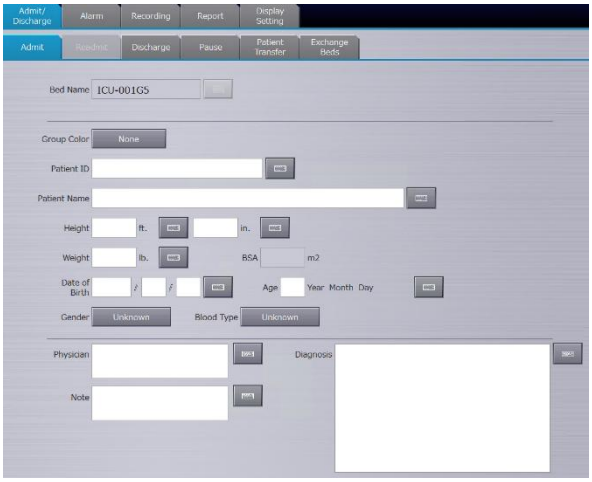
Ελέγξτε τις ρυθμίσεις συναγερμού κατά την εισαγωγή ενός νέου ασθενούς.

Όταν ένας ασθενής εισάγεται στο Central Station, ο ασθενής εισάγεται επίσης στο παρακλίνιο μόνιτορ που είναι συνδεδεμένο με τον ασθενή.

1 Αγγίξτε [Admit] στην περιοχή εμφάνισης δεδομένων της κλίνης στην οποία έχει αντιστοιχιστεί ο ασθενής στην οθόνη All Beds. Εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης για την εισαγωγή του ασθενούς.




2 Ελέγξτε τις πληροφορίες που εμφανίζονται και αγγίξτε το [OK]. Ανοίγει το παράθυρο Admit.




Εάν υπάρχει ένα πλήκτρο [ ] δίπλα στο πεδίο εισαγωγής, εμφανίζεται ένα πληκτρολόγιο οθόνης όταν αγγίξετε το πλήκτρο.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

3 Αγγίξτε κάθε πεδίο εισαγωγής για να εισαγάγετε τις πληροφορίες του ασθενούς ή να σαρώσετε τον γραμμωτό κώδικα του ασθενούς (εάν είναι ενεργοποιημένος).

4 Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες που έχετε εισαγάγει είναι σωστές.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

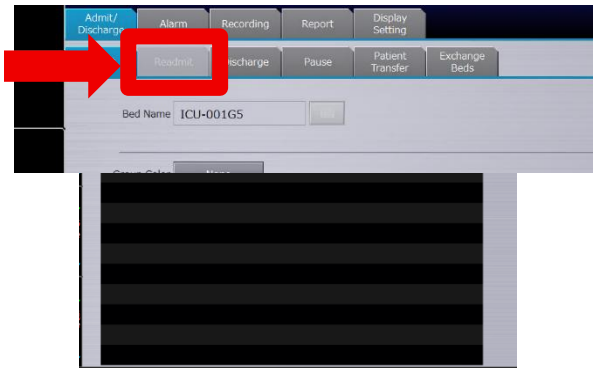
## 3.3 Επανεισαγωγή ασθενούς που έλαβε πρόσφατα εξιτήριο

Μπορείτε να επανεισαγάγετε έναν ασθενή που έλαβε εξιτήριο εντός των τελευταίων 120 ωρών. Μετά την επανεισαγωγή ενός ασθενούς, τα νέα δεδομένα που αποκτήθηκαν προστίθενται στις πληροφορίες ασθενούς και τα δεδομένα ανασκόπησης που αποκτήθηκαν πριν από το εξιτήριο.

Όταν ένας ασθενής επανεισάγεται, οι ρυθμίσεις συναγερμού και οι αποθηκευμένες ρυθμίσεις κυματομορφής των παραθύρων ανασκόπησης είναι οι ρυθμίσεις πριν από το εξιτήριο.

1. Αγγίξτε την επιλογή [Admit] στην περιοχή εμφάνισης δεδομένων της κλίνης, για να εισαγάγετε ξανά τον ασθενή. Εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης για την εισαγωγή του ασθενούς.

2. Αγγίξτε την καρτέλα [Readmit]. Εμφανίζεται η λίστα των ασθενών που έχουν λάβει εξιτήριο.
3. Αγγίξτε τα δεδομένα του ασθενούς για να τον επανεισαγάγετε. Εμφανίζονται οι πληροφορίες ασθενούς πριν από τη χορήγηση του εξιτηρίου του για τον επιλεγμένο ασθενή.
4. Επιβεβαιώστε ότι έχει επιλεγεί ο σωστός ασθενής, ελέγχοντας τις πληροφορίες που εμφανίζονται και πατήστε [Admit]. Εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης.
5. Ελέγξτε το μήνυμα και αγγίξτε το [OK]. Ο ασθενής εισάγεται εκ νέου και ξεκινά η παρακολούθηση.






Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 3.4 Εξιτήριο ασθενούς

Όταν ένας ασθενής λάβει εξιτήριο, τα δεδομένα ασθενούς που είναι αποθηκευμένα στο κεντρικό μόνιτορ διαγράφονται και η παρακολούθησή του στο κεντρικό μόνιτορ τερματίζεται.

1 [Menu] > [Admit/Discharge] > [Discharge]. Εμφανίζεται ένα μήνυμα που επιβεβαιώνει τη χορήγηση εξιτηρίου στον ασθενή. Ελέγξτε το μήνυμα και αγγίξτε το [OK].

2 Όλα τα δεδομένα ασθενούς στην επιλεγμένη κλίνη διαγράφονται και οι ρυθμίσεις συναγερμού επιστρέφουν στη ρύθμιση Alarm Master 1.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

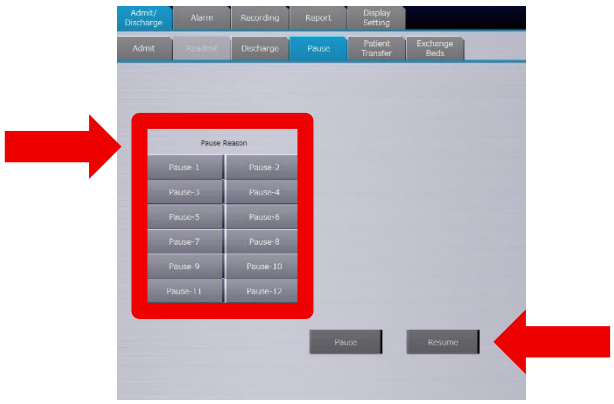
## 3.5 Παύση παρακολούθησης ασθενούς

Όταν ο ασθενής βρίσκεται προσωρινά μακριά από την κλίνη και δεν αποστέλλονται δεδομένα από το παρακλίνιο μόνιτορ στο κεντρικό μόνιτορ, μπορείτε να θέσετε προσωρινά σε παύση την παρακολούθηση του ασθενούς χωρίς να διαγράψετε τα δεδομένα και τις ρυθμίσεις του ασθενούς.

Η λειτουργία παύσης θέτει προσωρινά σε παύση την εμφάνιση των τιμών μέτρησης και της λειτουργίας συναγερμού χωρίς να χάνονται οι πληροφορίες και οι ρυθμίσεις του ασθενούς. Ενώ η παρακολούθηση βρίσκεται σε παύση, εμφανίζεται στην οθόνη του κεντρικού μόνιτορ μια αιτία παύσης δίπλα στην κλίνη που έχει τεθεί σε παύση.

1. Επιλέξτε το εικονίδιο του ασθενούς
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Pause].

3. Αγγίξτε το για να επιλέξετε μια αιτία παύσης από τις «Pause Reasons».




4. Αγγίξτε το [Pause]. Το πλήκτρο [This Bed Is Paused] εμφανίζεται στην οθόνη δεδομένων της επιλεγμένης κλίνης. Μέσα στο πλήκτρο, αναφέρεται επίσης η αιτία της παύσης.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

5 Για να συνεχίσετε την παρακολούθηση σε παύση, αγγίξτε το πλήκτρο [This Bed is Paused]

6 Αγγίξτε το [Resume]



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 3.6 Μεταφορά ασθενούς σε άλλη συσκευή παρακολούθησης

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

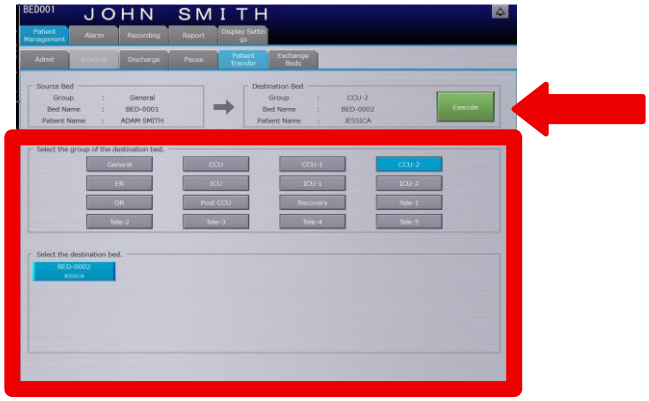
Μετά τη μεταφορά του ασθενούς, οι ρυθμίσεις εκτός από τις πληροφορίες ασθενούς και τις ρυθμίσεις συναγερμού επιστρέφουν στις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις.

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

Διατηρήστε το παρακλίνιο μόνιτορ προέλευσης και το παρακλίνιο μόνιτορ προορισμού ενεργοποιημένα και συνδεδεμένα στο δίκτυο μέχρι να ολοκληρωθεί η μεταφορά του ασθενούς ή η ανταλλαγή κλίνης, διαφορετικά ενδέχεται να χαθούν δεδομένα.

1. Επιλέξτε το εικονίδιο του ασθενούς
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Patient Transfer].

3. Επιλέξτε την ομάδα της κλίνης προορισμού και την κλίνη προορισμού.




4. Αγγίξτε το [Execute]. Εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης. Επιβεβαιώστε ότι έχει επιλεγεί η σωστή κλίνη προέλευσης και κλίνη προορισμού, ελέγχοντας τα στοιχεία πληροφοριών ασθενούς (όνομα κλίνης, όνομα ασθενούς, αναγνωριστικό ασθενούς) και των δύο κλινών.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

5 Αγγίξτε το [Yes].

6 Αγγίξτε το [OK]. Ο ασθενής λαμβάνει εξιτήριο από την κλίνη προέλευσης και εισάγεται στην κλίνη προορισμού.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 3.7 Αλλαγή της συσκευής παρακολούθησης (μεταφορά δεδομένων σε άλλη συσκευή παρακολούθησης)

Αυτή η διαδικασία είναι διαθέσιμη μόνο για κλίνες των οποίων τα δεδομένα είναι αποθηκευμένα στο Central Station.

Η θέση της κλίνης του ασθενούς στο Central Station παραμένει αμετάβλητη. Τα δεδομένα μέτρησης και οι ρυθμίσεις (όπως η επιλογή κυματομορφής) για την κλίνη διατηρούνται μετά την αλλαγή της συσκευής παρακολούθησης.

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

Διατηρήστε το παρακλίνιο μόνιτορ προέλευσης και το παρακλίνιο μόνιτορ προορισμού ενεργοποιημένα και συνδεδεμένα στο δίκτυο μέχρι να ολοκληρωθεί η μεταφορά του ασθενούς ή η ανταλλαγή κλίνης, διαφορετικά ενδέχεται να χαθούν δεδομένα.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή παρακολούθησης για να παρακολουθήσετε έναν ασθενή και, στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Admit].

3. Αγγίξτε την περιοχή δεδομένων της κλίνης, της οποίας τη συσκευή παρακολούθησης θέλετε να αλλάξετε
4. Αγγίξτε το [Change Device]
5. Επιλέξτε την ομάδα της νέας συσκευής.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

6 Επιλέξτε τη νέα συσκευή στην περιοχή «Select the new device».

7 Αγγίξτε το [Execute]. Εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης.

8 Αγγίξτε το [Yes]

9 Αφού μεταφερθούν τα δεδομένα στη συσκευή προορισμού, εμφανίζεται το μήνυμα «Change Device: success».

10 Αγγίξτε το [OK]. Ο ασθενής εισάγεται αυτόματα στη συσκευή προορισμού.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 3.8 Ανταλλαγή δύο κλινών

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

Διατηρήστε το παρακλίνιο μόνιτορ προέλευσης και το παρακλίνιο μόνιτορ προορισμού ενεργοποιημένα και συνδεδεμένα στο δίκτυο μέχρι να ολοκληρωθεί η μεταφορά του ασθενούς ή η ανταλλαγή κλίνης, διαφορετικά ενδέχεται να χαθούν δεδομένα.

1. Αγγίξτε την περιοχή δεδομένων οποιασδήποτε από τις δύο κλίνες για ανταλλαγή.
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Exchange Beds].

3. Επιλέξτε την ομάδα της κλίνης για ανταλλαγή.
4. Επιλέξτε την κλίνη με την οποία θέλετε να κάνετε ανταλλαγή στο στοιχείο «Select the bed to exchange with».

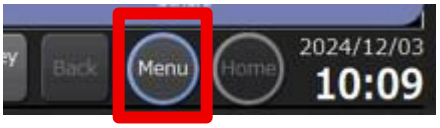
5. Αγγίξτε το [Execute]. Εμφανίζεται ένα μήνυμα επιβεβαίωσης.
6. Επιβεβαιώστε ότι έχει επιλεγεί η σωστή κλίνη προέλευσης και κλίνη προορισμού, ελέγχοντας τις πληροφορίες ασθενούς (όνομα κλίνης, όνομα ασθενούς, αναγνωριστικό ασθενούς) των δύο κλινών που ανταλλάχθηκαν. Αγγίξτε το [Yes].
7. Μετά την ανταλλαγή των κλινών, εμφανίζεται το μήνυμα «Exchange Beds: Success». Αγγίξτε το [OK].



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 3.9 Επιλογή κυματομορφής και αριθμητική επιλογή για εμφάνιση

1. Επιλέξτε το εικονίδιο του ασθενούς
2. Αγγίξτε το πλήκτρο [Menu] στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης




3. Αγγίξτε το πλήκτρο [Display Settings]

4. Αγγίξτε την καρτέλα για να επιλέξετε κυματομορφή ή να κάνετε μια αριθμητική επιλογή

Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 4 Λειτουργίες συναγερμών και παραμέτρων

## 4.1 Επισκόπηση συναγερμών

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ρυθμίστε την κατάλληλη ένταση ήχου συναγερμού ανάλογα με το περιβάλλον όπου χρησιμοποιείται το κεντρικό μόνιτορ.

Όταν ενεργοποιηθεί ένας συναγερμός, το Central Station υποδεικνύει τον συναγερμό ως εξής, ανάλογα με το επίπεδο συναγερμού.

- ✓ Ήχος συναγερμού
- ✓ Η ένδειξη συναγερμού αναβοσβήνει ή ανάβει για τον συναγερμό με το υψηλότερο επίπεδο μεταξύ των συναγερμών που έχουν δημιουργηθεί τη δεδομένη στιγμή.
- ✓ Όταν ενεργοποιηθεί ένας συναγερμός με προτεραιότητα ΚΡΙΣΗΣ ή ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ, το περίγραμμα της περιοχής εμφάνισης δεδομένων για την κλίνη στην οποία ενεργοποιείται ο συναγερμός ανάβει ή αναβοσβήνει.
- ✓ Εμφανίζεται μήνυμα συναγερμού. Για τους συναγερμούς ζωτικών σημείων, τα αριθμητικά δεδομένα της παραμέτρου επισημαίνονται.
- ✓ Όταν οποιαδήποτε από τις ακόλουθες συνθήκες συμβεί ταυτόχρονα με έναν άλλο συναγερμό, τα μηνύματα εμφανίζονται εναλλάξ: «ALL ALARMS OFF», «ALARMS SUSPENDED», «Change Transmitter Battery», «Arrhythmia Analysis Off», «Comfort Care», «All Alarms Off Comfort Care».

Όταν ένας συναγερμός απενεργοποιείται ή αναστέλλεται ή η λειτουργία συναγερμού απενεργοποιείται, στην οθόνη εμφανίζεται ένα από τα ακόλουθα εικονίδια.

| Εικονίδιο | Περιγραφή |
|---|---|
| | Υποδεικνύει ότι οι τρέχοντες συναγερμοί είναι απενεργοποιημένοι για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. Ο υπολειπόμενος χρόνος απενεργοποίησης υποδεικνύεται επίσης με αυτό το εικονίδιο. |
| | Υποδεικνύει ότι όλοι οι συναγερμοί έχουν ανασταλεί για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα σε ένα παρακλίνιο μόνιτορ. |
| | Υποδεικνύει ότι το ανώτερο ή κατώτερο όριο ST ή άλλο όριο συναγερμού ή ο συναγερμός αρρυθμίας έχει οριστεί σε απενεργοποίηση. Αυτό είναι διαθέσιμο μόνο όταν η επιλογή Limit Alarm Off Mark έχει οριστεί σε ON. |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

| | |
|---|---|
| | Υποδεικνύει ότι όλοι οι συναγερμοί είναι απενεργοποιημένοι στο παρακλίνιο μόνιτορ. |
| | Υποδεικνύει ότι όλοι οι συναγερμοί στον πομπό έχουν ανασταλεί για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα. |

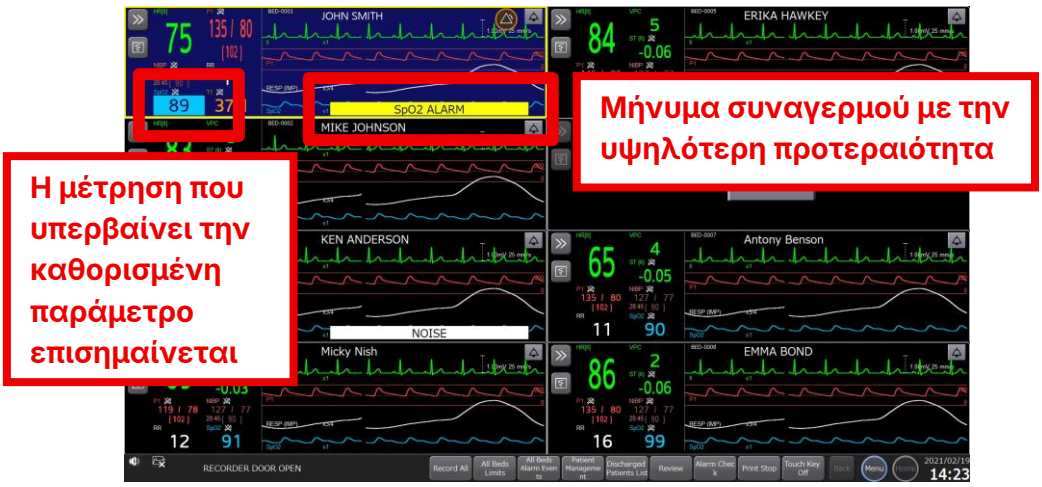


Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 4.2 Ένδειξη συναγερμού

Όταν προκύπτουν ταυτόχρονα διαφορετικοί συναγερμοί επιπέδου, ηχεί ο συναγερμός και η ένδειξη συναγερμού αναβοσβήνει ή ανάβει για τον συναγερμό υψηλότερου επιπέδου.

### Οθόνη All Beds




### Παράθυρο Individual Bed

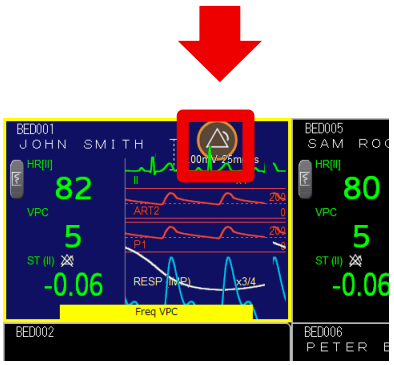
Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 4.3 Σίγαση συναγερμών

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν ένας συναγερμός τεθεί σε σίγαση στο Central Station, ο συναγερμός τίθεται επίσης σε σίγαση στη συσκευή παρακολούθησης. Όταν ένας συναγερμός τεθεί σε σίγαση στη συσκευή παρακολούθησης, ο συναγερμός τίθεται επίσης σε σίγαση στο Central Station.

1 Αγγίξτε το [ ] στην περιοχή εμφάνισης δεδομένων της κλίνης, για να θέσετε σε σίγαση τους συναγερμούς.




2 Το εικονίδιο σίγασης συναγερμού ( ) και τα υπολειπόμενα λεπτά εμφανίζονται στην κλίνη της οποίας οι συναγερμοί έχουν τεθεί σε σίγαση.

| | |
|---|---|
| **Ήχος συναγερμού** | Ο ήχος συναγερμού σταματά - το μήνυμα συναγερμού παραμένει στην οθόνη. |
| **Ένδειξη οθόνης κατά τη διάρκεια σίγασης του συναγερμού** | Εμφανίζεται το εικονίδιο σίγασης συναγερμού ( ) και τα υπολειπόμενα λεπτά. |
| **Συνθήκες για την επανενεργοποίηση των συναγερμών** | • Όταν προκύψει ένας συναγερμός διαφορετικός από τον συναγερμό σε σίγαση<br>• Όταν η αιτία του συναγερμού εξαλείφθηκε προσωρινά, αλλά εμφανίστηκε ξανά<br>• Όταν η αιτία του συναγερμού συνεχίζει να υφίσταται και μετά την περίοδο σίγασης. |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 4.4 Ρύθμιση παραμέτρων, κλίμακας και ευαισθησίας

1. Επιλέξτε το εικονίδιο του ασθενούς
2. Αγγίξτε το πλήκτρο [Menu] στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης

3. Αγγίξτε το πλήκτρο [Parameter]

Θα εμφανιστούν όλες οι επιλογές παραμέτρων. Η επιλογή οποιασδήποτε από αυτές θα ανοίξει το παράθυρο Parameter Setup

Η επάνω σειρά καρτελών εναλλάσσεται μεταξύ των παραμέτρων.

Η κάτω σειρά καρτελών εμφανίζει λεπτομέρειες για την τρέχουσα επιλεγμένη παράμετρο.

Αγγίξτε για να αλλάξετε την επιθυμητή ευαισθησία/κλίμακα

4ωρη τάση

Τρέχου-σα τιμή

Χρησιμοποιήστε τα βέλη ή το ρυθμιστικό για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις υψηλού και χαμηλού επιπέδου.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 4.5 Ρύθμιση συναγερμών αρρυθμίας

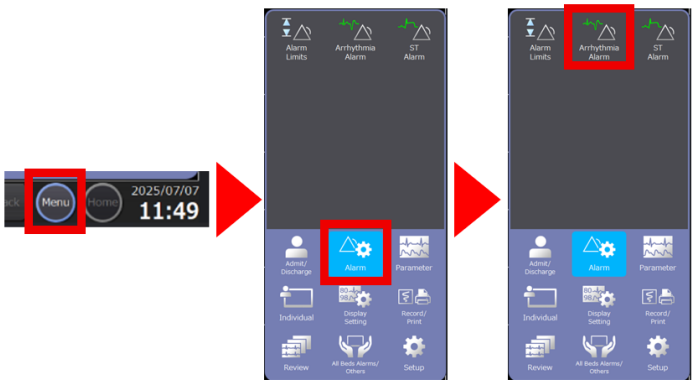
**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Για την παρακολούθηση αρρυθμίας, ορίστε το στοιχείο ARRHYTHMIA ANALYSIS σε ON. Διαφορετικά, δεν υπάρχει ήχος ή ένδειξη συναγερμών αρρυθμίας, εκτός από το ASYSTOLE.

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν ο συναγερμός έχει απενεργοποιηθεί (OFF) για αρρυθμία, δεν θα υπάρχει συναγερμός για αυτόν τον τύπο αρρυθμίας.

1 [Menu] > [Alarms] > [Arrythmia Alarm].




2 Αγγίξτε την περιοχή δεδομένων της κλίνης για την οποία θέλετε να ρυθμίσετε συναγερμούς.

3 Θέστε τον συναγερμό αρρυθμίας σε [ON] ή [OFF].

4 Ορίστε τη συνθήκη ανίχνευσης χρησιμοποιώντας το [▲] ή [▼].

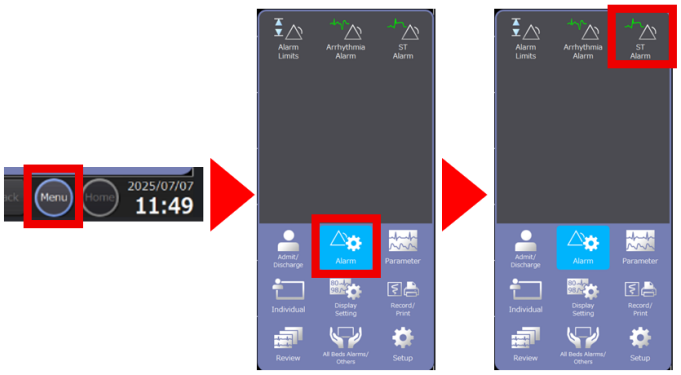
Οι επιλογές ASYSTOLE, V FIB και V TACHY έχουν οριστεί σταθερά σε ON.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 4.6 Ρύθμιση συναγερμών ST

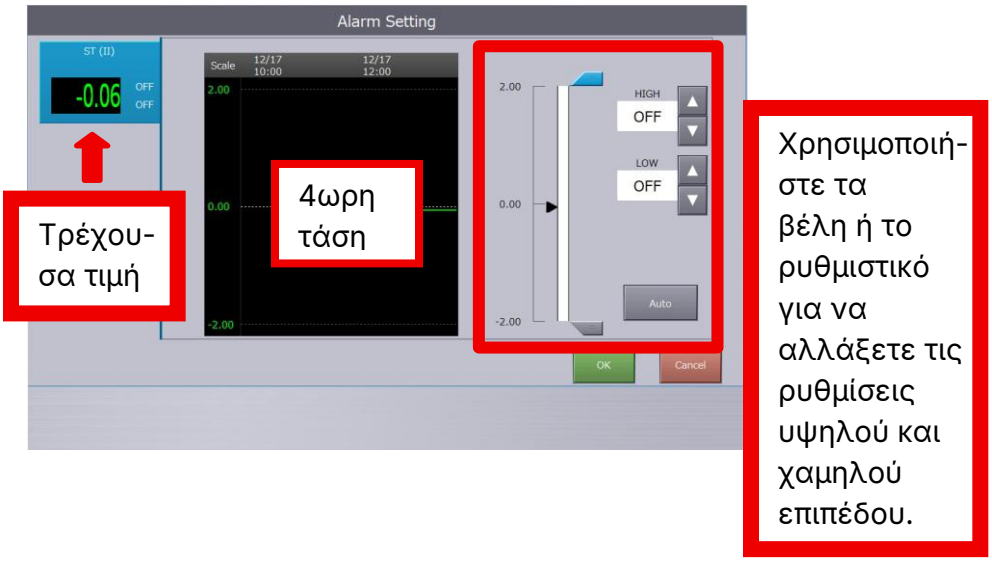
1 [Menu] > [Alarms] > [ST Alarm].




2 Αγγίξτε την περιοχή δεδομένων της κλίνης για την οποία θέλετε να ρυθμίσετε συναγερμούς.

3 Αγγίξτε το πλήκτρο παραμέτρων για να ορίσετε τα όρια συναγερμού. Ανοίγει το παράθυρο Alarm Setting.

4 Χρησιμοποιήστε τη γραμμή ολίσθησης άνω/κάτω ορίου για να ορίσετε τα όρια συναγερμού **Ή** ρυθμίστε την τιμή αγγίζοντας [▲] ή [▼].



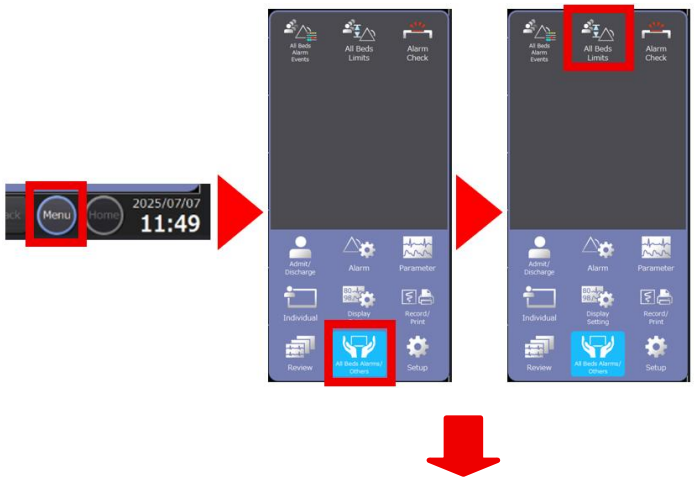



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

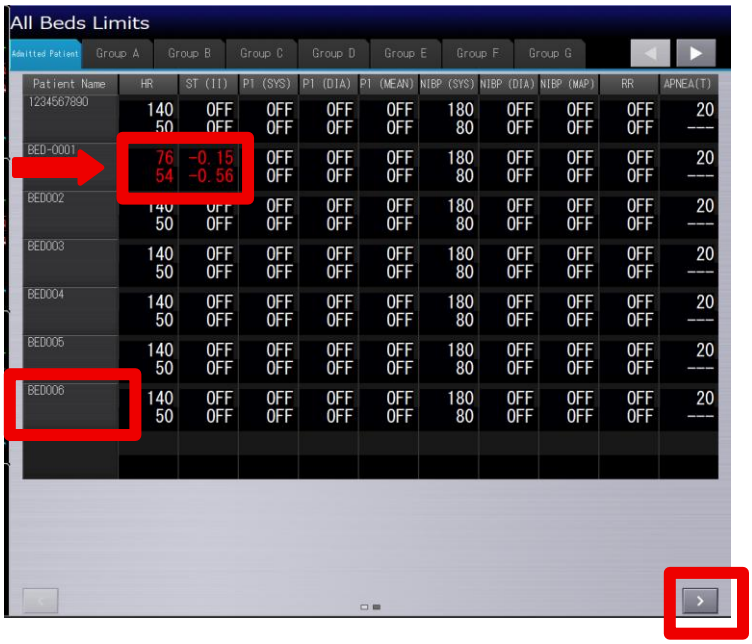
## 4.7 Παράθυρο All Beds Limits

Εμφανίζει τις ρυθμίσεις ορίου συναγερμού για πολλούς ασθενείς ταυτόχρονα.

1 [Menu] > [All Beds Alarms/Others] > [All Beds Limits].




Οι ρυθμίσεις του Alarm Master εμφανίζονται με λευκό χρώμα. Εάν αλλάξει μια ρύθμιση ορίου από τη ρύθμιση Alarm Master, το χρώμα της τιμής γίνεται κόκκινο.




Αγγίξτε οποιαδήποτε κλίνη για να εμφανιστεί το παράθυρο ρυθμίσεων συναγερμού

Κάντε κύλιση για να δείτε πρόσθετες παραμέτρους



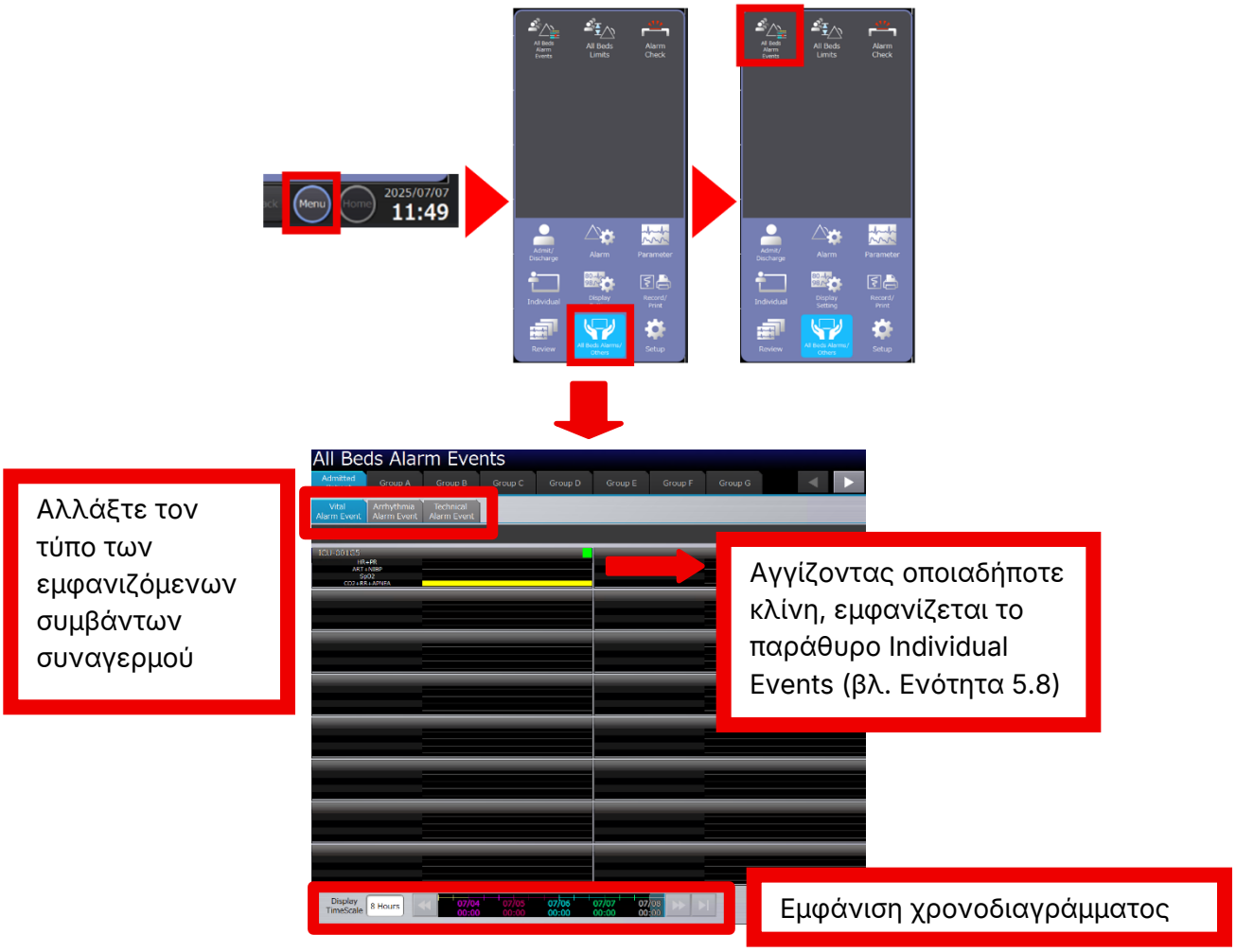
Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 4.8 Παράθυρο All Beds Alarm Events

Εμφανίζει όλα τα συμβάντα συναγερμού για τους εισαχθέντες ασθενείς σε ένα μόνο παράθυρο.

Το παράθυρο All Beds Alarm Events εμφανίζει έως και 120 ώρες συμβάντων συναγερμού για πολλούς ασθενείς στα πιο πρόσφατα αρχεία (έως 10.000 συμβάντα ανά ασθενή).

1 [Menu] > [All Beds Alarms/Others] > [All Beds Alarm Events].






Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

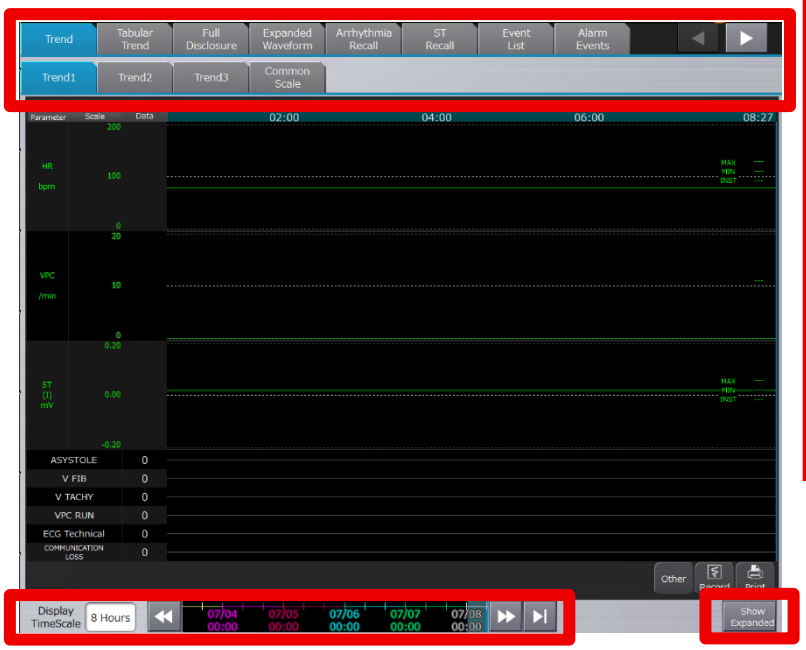
# 5 Ανασκόπηση δεδομένων ασθενούς

## 5.1 Εμφάνιση παραθύρου ανασκόπησης

1. Επιλέξτε το εικονίδιο του ασθενούς
2. Αγγίξτε το πλήκτρο [Menu] στην κάτω δεξιά γωνία της οθόνης

Θα εμφανιστούν όλες οι επιλογές ανασκόπησης. Η επιλογή οποιασδήποτε από αυτές θα ανοίξει το παράθυρο Review

**Παράθυρο Individual Review**




Η επάνω σειρά καρτελών εναλλάσσεται μεταξύ των παραθύρων ανασκόπησης.

Η κάτω σειρά καρτελών υποδεικνύει λεπτομέρειες σχετικά με το επιλεγμένο παράθυρο ανασκόπησης. Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να εμφανίσετε επιπλέον παράθυρα ανασκόπησης.

Εμφάνιση χρονοδιαγράμματος

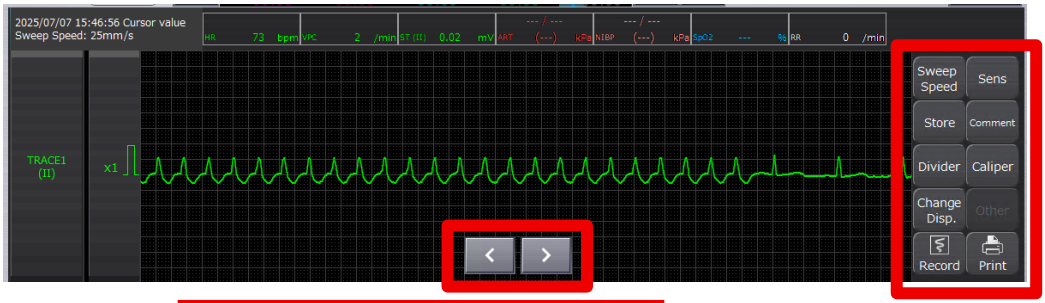
Διευρυμένο παράθυρο κυματομορφής – εμφανίζει 10 δευτερόλεπτα της επιλεγμένης κυματομορφής σε κάθε παράθυρο ανασκόπησης.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.2 Διευρυμένο παράθυρο κυματομορφής

➢ Αποκτήστε πρόσβαση αγγίζοντας το πλήκτρο [Show Expanded] στην κάτω δεξιά γωνία του παραθύρου Review




Μετακινεί την κυματομορφή προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά κατά 1 δευτερόλεπτο.

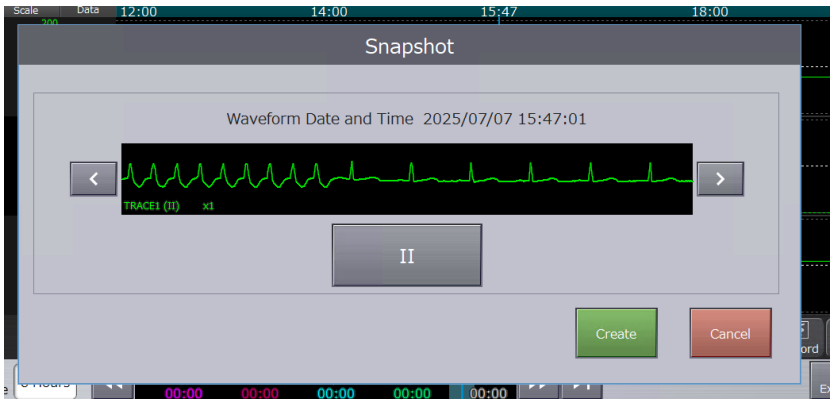
Τα πλήκτρα της πλαϊνής γραμμής υποδεικνύουν την αντίστοιχη ενέργεια.

➢ Μπορείτε να δημιουργήσετε ένα αρχείο ανάκλησης αρρυθμίας για ένα επιλεγμένο τμήμα 8 δευτερολέπτων του ΗΚΓ.

1 Αγγίξτε το πλήκτρο [Store] στην πλαϊνή γραμμή και θα εμφανιστεί το παράθυρο Snapshot

2 Αγγίξτε το πλήκτρο [Nothing Selected] και επιλέξτε μια απαγωγή ΗΚΓ. Χρησιμοποιήστε τα βέλη για να κάνετε ρυθμίσεις

3 Αγγίξτε το πλήκτρο [Create] για να δημιουργήσετε το αρχείο ανάκλησης. Το κύμα ΗΚΓ της επιλεγμένης απαγωγής καταγράφεται σε ένα αρχείο ανάκλησης αρρυθμίας





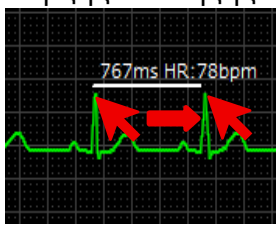

Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.3 Μέτρηση κυματομορφής με διαστημόμετρα

1 Αγγίξτε το [Caliper] στην πλαϊνή γραμμή. Ανοίγει το παράθυρο μέτρησης.

2 Αγγίξτε το στοιχείο για μέτρηση (R-R, P-R κ.λπ.).

3 Αγγίξτε το επιθυμητό σημείο έναρξης και λήξης στην κυματομορφή.




4 Επαναλάβετε τα βήματα 2 και 3 για όλες τις επιθυμητές μετρήσεις.

5 Αγγίξτε το [Entry] για να καταχωρήσετε την τιμή μέτρησης του διαστημόμετρου στη λίστα συμβάντων.

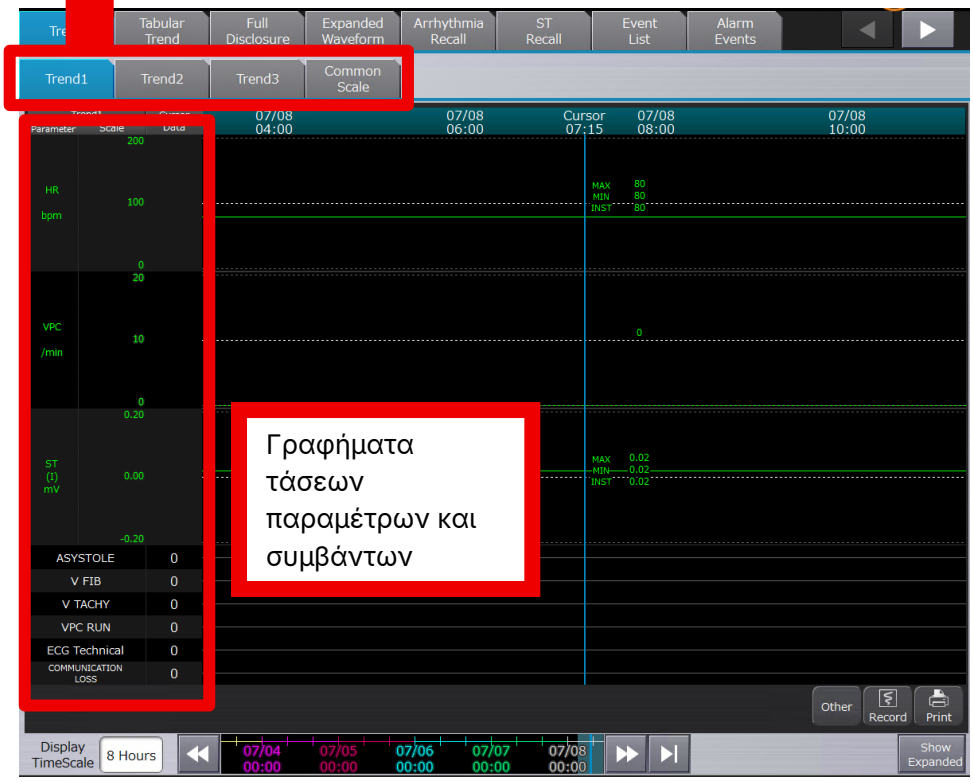


Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.4 Παράθυρα Trend

Τα παράθυρα Trend εμφανίζουν τις τιμές των μετρούμενων παραμέτρων και τα συμβάντα των πιο πρόσφατων 120 ωρών ως γραφήματα τάσεων.

| Όνομα παραθύρου | Αριθμός εμφανιζόμενων παραμέτρων | Αριθμός εμφανιζόμενων συμβάντων |
|---|---|---|
| Trend 1 | 3 | 6 |
| Trend 2 | 3 | 6 |
| Trend 3 | 7 | 3 |
| Common Scale | 4 | 3 |

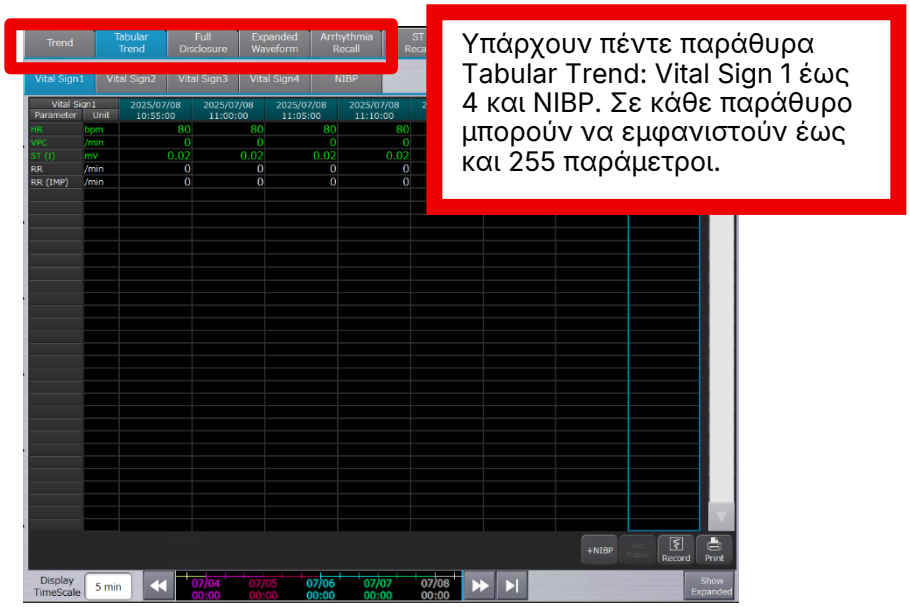





Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

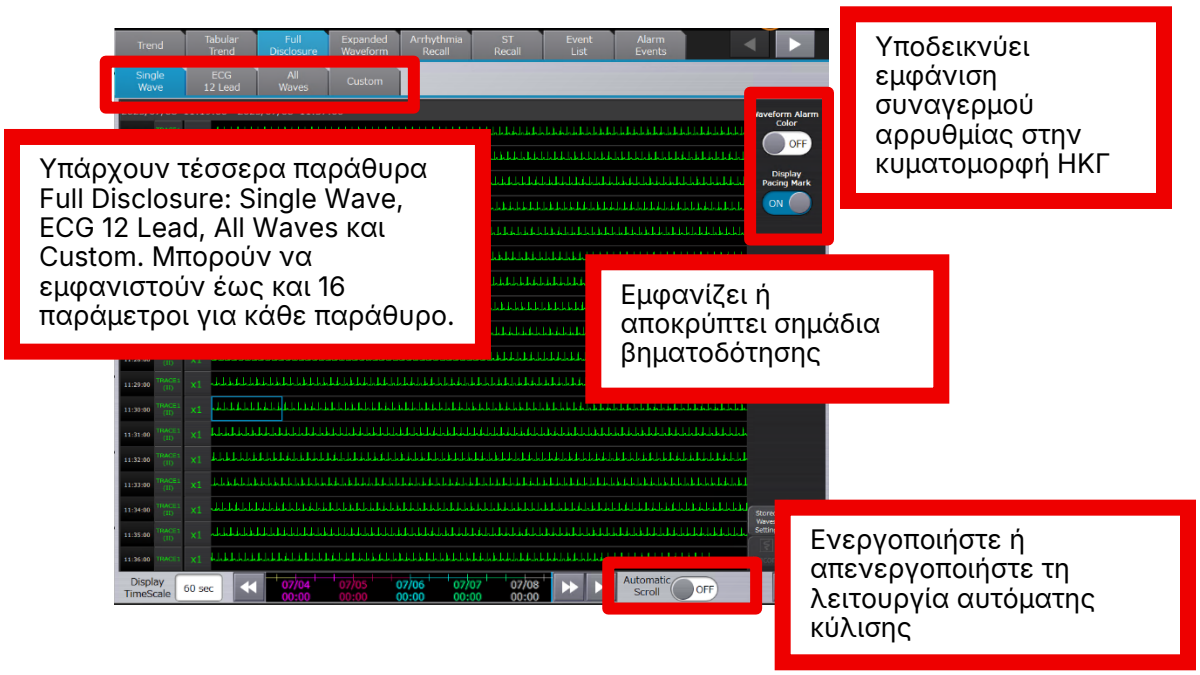
## 5.5 Παράθυρο Tabular Trend

Τα παράθυρα Tabular Trend εμφανίζουν τις μετρούμενες τιμές παραμέτρων των πιο πρόσφατων 120 ωρών ως τάση σε μορφή πίνακα.




## 5.6 Παράθυρο Full Disclosure

Το κεντρικό μόνιτορ αποθηκεύει κυματομορφές πλήρους αποκάλυψης 120 ωρών για έως και 16 παραμέτρους για κάθε παρακολουθούμενη κλίνη. Μπορείτε να επιλέξετε τις κυματομορφές πλήρους αποκάλυψης που θα εμφανίζονται από τις αποθηκευμένες παραμέτρους.



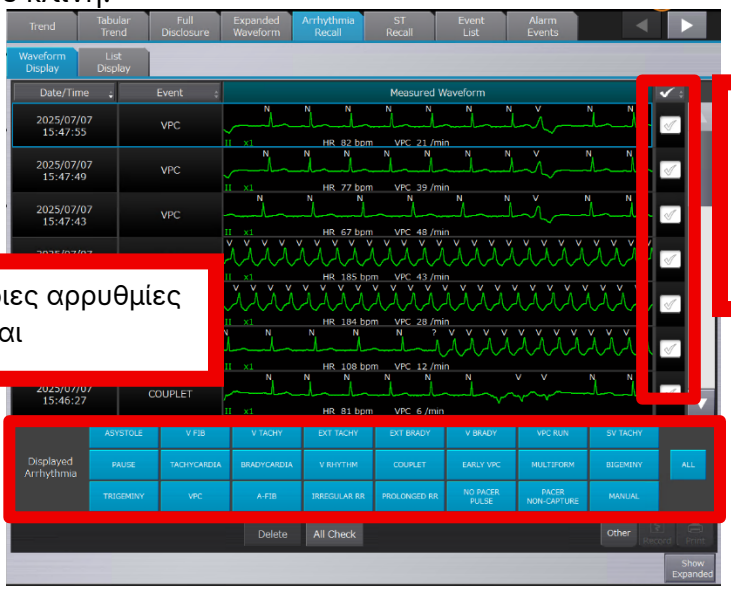



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.7 Παράθυρο Arrhythmia Recall

Τα παράθυρα Arrhythmia Recall εμφανίζουν τη λίστα των αρχείων ανάκλησης που δημιουργούνται αυτόματα όταν παρουσιάζεται μια αρρυθμία.

Τα αρχεία ανάκλησης αρρυθμίας δημιουργούνται για τις πιο πρόσφατες 1.500 αρρυθμίες για κάθε κλίνη.




Επιλέξτε ποιες αρρυθμίες εμφανίζονται

Επιλέξτε την επιθυμητή κυματομορφή για εκτύπωση/διαγραφή/αποστολή στο EMR (εάν η λειτουργία είναι διαθέσιμη)

## 5.8 Παράθυρο ST Recall

Το παράθυρο ST Recall εμφανίζει αρχεία ανάκλησης ST έως και 120 ωρών. Τα αρχεία ανάκλησης ST δημιουργούνται κάθε λεπτό.

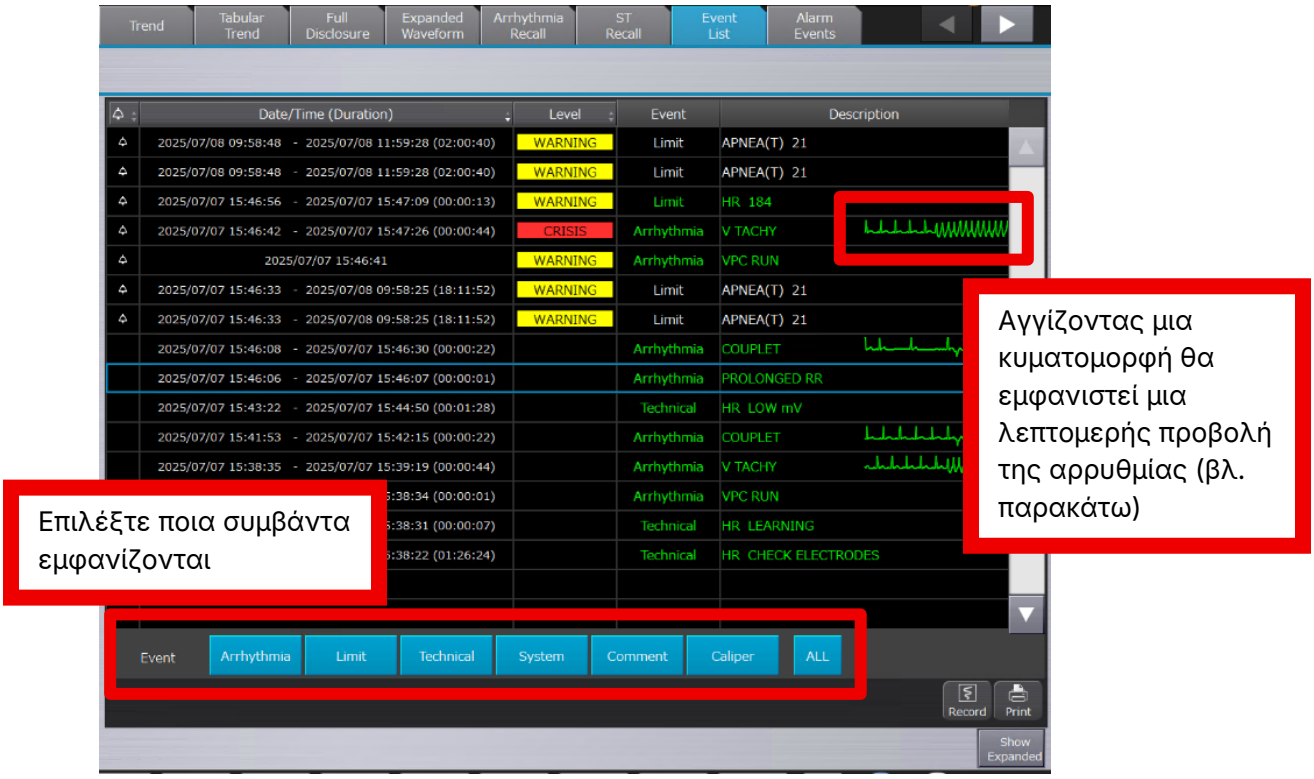
Παρακολούθηση απαγωγής και ευαισθησίας

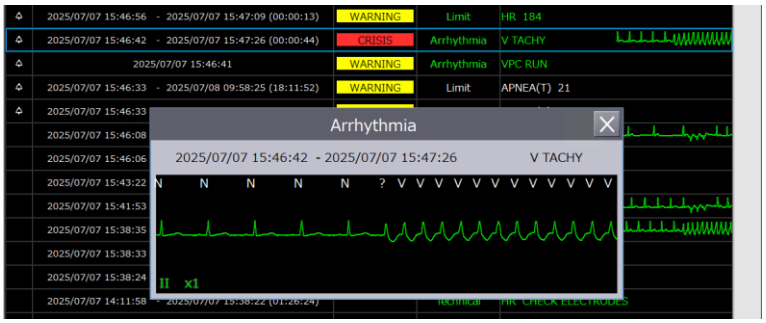


Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.9 Παράθυρο Event List

Το παράθυρο Event List εμφανίζει τις τελευταίες 120 ώρες συμβάντων στις παρακολουθούμενες κλίνες. Μπορείτε να αποθηκεύσετε τα τελευταία 10.000 αρχεία για κάθε κλίνη.



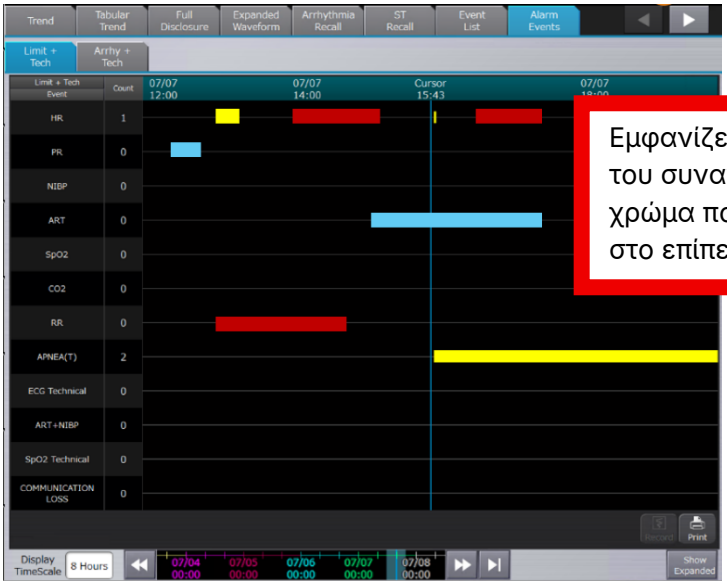






Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.10 Παράθυρο Alarm Events

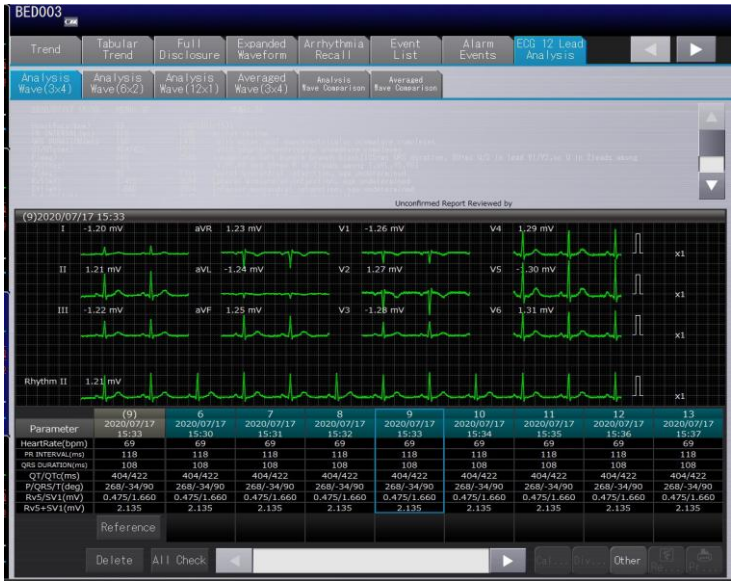
Τα παράθυρα Alarm Events εμφανίζουν έως και 10.000 αρχεία συμβάντων συναγερμού για έναν ασθενή κατά τις τελευταίες 120 ώρες. Υπάρχουν δύο παράθυρα Alarm Events: Limit+Tech και Arrhy+Tech. Σε κάθε παράθυρο μπορούν να εμφανιστούν έως και 12 συμβάντα.




Εμφανίζει τη διάρκεια του συναγερμού με χρώμα που αντιστοιχεί στο επίπεδο συναγερμού

## 5.11 Παράθυρο ECG 12 Lead Analysis

Τα παράθυρα ECG 12 Lead Analysis εμφανίζουν τα αποτελέσματα της ανάλυσης απαγωγών ΗΚΓ 12 που πραγματοποιήθηκε σε παρακλίνια μόνιτορ. Μπορούν να αποθηκευτούν έως και 200 αρχεία για κάθε κλίνη στο κεντρικό μόνιτορ.

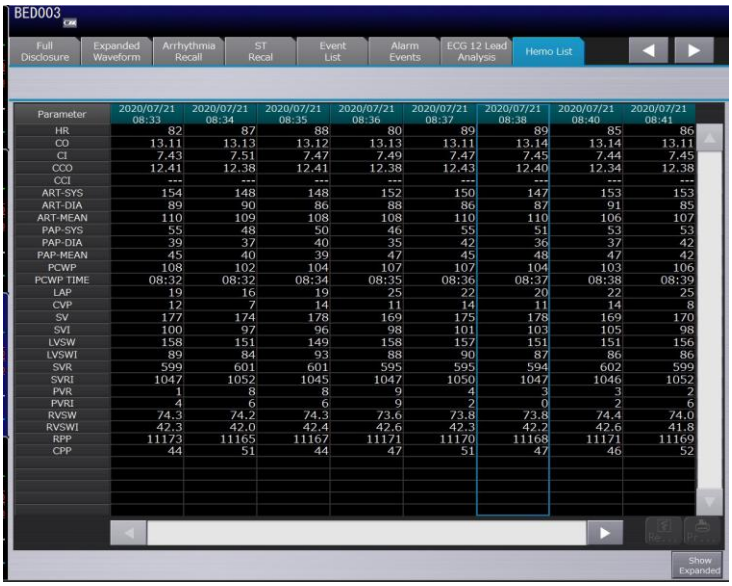





Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.12 Παράθυρο Hemodynamics List

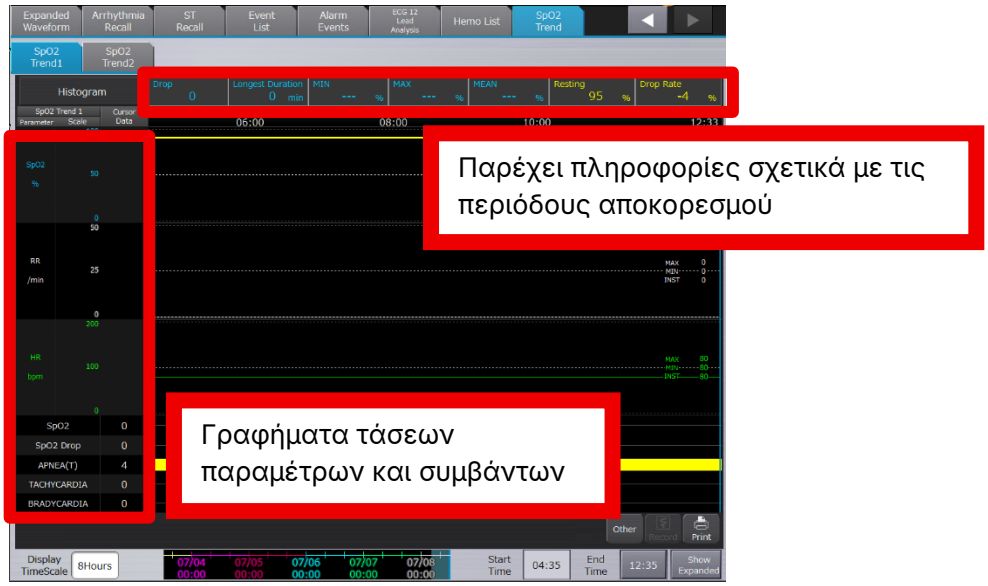
Το παράθυρο Hemodynamics List εμφανίζει τιμές αιμοδυναμικών παραμέτρων που έχουν καταγραφεί στο παράθυρο μέτρησης CO, στο παράθυρο εισαγωγής τιμών αρτηριακής πίεσης και στις αιμοδυναμικές παραμέτρους. Οι τιμές των αιμοδυναμικών παραμέτρων καταγράφονται αυτόματα κατά τη μέτρηση του CCO σε παρακλίνιο μόνιτορ.




| Parameter | 2020/07/21 08:33 | 2020/07/21 08:34 | 2020/07/21 08:35 | 2020/07/21 08:36 | 2020/07/21 08:37 | 2020/07/21 08:38 | 2020/07/21 08:40 | 2020/07/21 08:41 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| HR | 82 | 87 | 88 | 80 | 89 | 89 | 85 | 86 |
| CO | 13.11 | 13.13 | 13.12 | 13.13 | 13.11 | 13.14 | 13.14 | 13.11 |
| CI | 7.43 | 7.51 | 7.47 | 7.49 | 7.47 | 7.45 | 7.44 | 7.45 |
| CCO | 12.41 | 12.38 | 12.41 | 12.38 | 12.43 | 12.40 | 12.34 | 12.38 |
| CCI | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ART-SYS | 154 | 148 | 148 | 152 | 150 | 147 | 153 | 153 |
| ART-DIA | 89 | 90 | 86 | 88 | 86 | 87 | 91 | 85 |
| ART-MEAN | 110 | 109 | 108 | 108 | 110 | 110 | 106 | 107 |
| PAP-SYS | 55 | 48 | 50 | 46 | 55 | 51 | 53 | 53 |
| PAP-DIA | 39 | 37 | 40 | 35 | 42 | 36 | 37 | 42 |
| PAP-MEAN | 45 | 40 | 39 | 47 | 45 | 48 | 47 | 42 |
| PCWP | 108 | 102 | 104 | 107 | 107 | 104 | 103 | 106 |
| PCWP TIME | 08:32 | 08:32 | 08:34 | 08:35 | 08:36 | 08:37 | 08:38 | 08:39 |
| LAP | 19 | 16 | 19 | 25 | 22 | 20 | 22 | 25 |
| CVP | 12 | 7 | 14 | 11 | 14 | 11 | 14 | 8 |
| SV | 177 | 174 | 178 | 169 | 175 | 178 | 169 | 170 |
| SVI | 100 | 97 | 96 | 98 | 101 | 103 | 105 | 98 |
| LVSW | 158 | 151 | 149 | 158 | 157 | 151 | 151 | 156 |
| LVSWI | 89 | 84 | 93 | 88 | 90 | 87 | 86 | 86 |
| SVR | 599 | 601 | 601 | 595 | 595 | 594 | 602 | 599 |
| SVRI | 1047 | 1052 | 1045 | 1047 | 1050 | 1047 | 1046 | 1052 |
| PVR | 1 | 8 | 8 | 9 | 4 | 3 | 3 | 2 |
| PVRI | 4 | 6 | 6 | 9 | 2 | 0 | 2 | 6 |
| RVSW | 74.3 | 74.2 | 74.3 | 73.6 | 73.8 | 73.8 | 74.4 | 74.0 |
| RVSWI | 42.3 | 42.0 | 42.4 | 42.6 | 42.3 | 42.2 | 42.6 | 41.8 |
| RPP | 11173 | 11165 | 11167 | 11171 | 11170 | 11168 | 11171 | 11169 |
| CPP | 44 | 51 | 44 | 47 | 51 | 47 | 46 | 52 |

## 5.13 Παράθυρο SpO2 Trend

Το παράθυρο SpO2 Trend εμφανίζει τις πληροφορίες τάσης της επιλεγμένης χρονικής περιόδου. Μπορείτε να επιλέξετε τη χρονική περίοδο των δεδομένων που θα εμφανίζονται στα παράθυρα από τα δεδομένα που έχουν ληφθεί τις τελευταίες 120 ώρες. Τα παράθυρα εμφανίζουν γραφήματα τάσεων και ιστογράμματα τιμών SpO2, συμπεριλαμβανομένου του αριθμού και της διάρκειας των πτώσεων του SpO2.





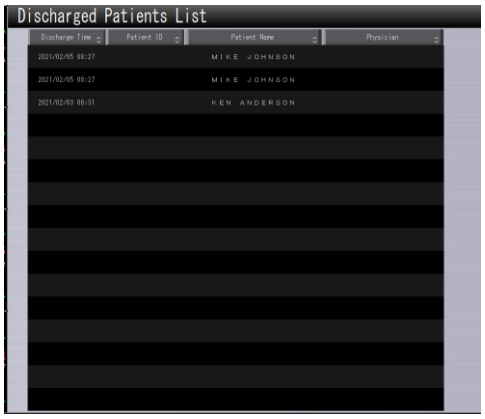

Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 5.14 Ανασκόπηση δεδομένων ασθενών που έχουν λάβει εξιτήριο

Το παράθυρο Discharged Patient List εμφανίζει τις πληροφορίες των ασθενών που έλαβαν εξιτήριο από το Central Station εντός των τελευταίων 120 ωρών και των ασθενών των οποίων τα δεδομένα διαγράφηκαν από το Central Station εντός των τελευταίων 120 ωρών. Σε αυτούς περιλαμβάνονται ασθενείς που διαγράφηκαν λόγω αλλαγής καναλιού.

1. Επιλέξτε το εικονίδιο του ασθενούς
2. [Menu] > [Admit/Discharge] > [Discharged Patients List]

3. Αγγίξτε το όνομα του ασθενούς, του οποίου τα δεδομένα θέλετε να ελέγξετε.




Το παράθυρο ανασκόπησης θα ανοίξει για τον επιλεγμένο ασθενή. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στις Ενότητες 5.1 – 5.13.

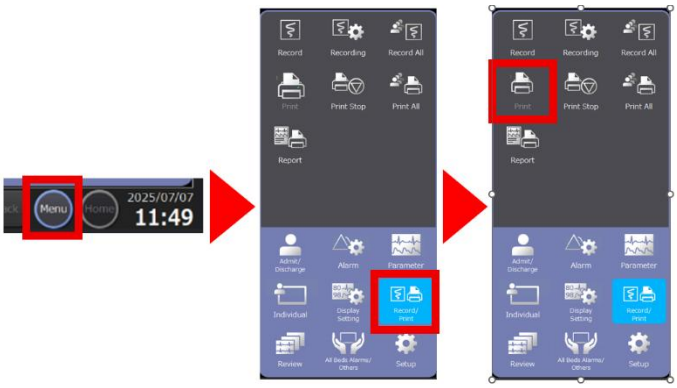


Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 6 Λειτουργίες εκτύπωσης και αναφοράς

## 6.1 Εκτύπωση μεμονωμένης κυματομορφής

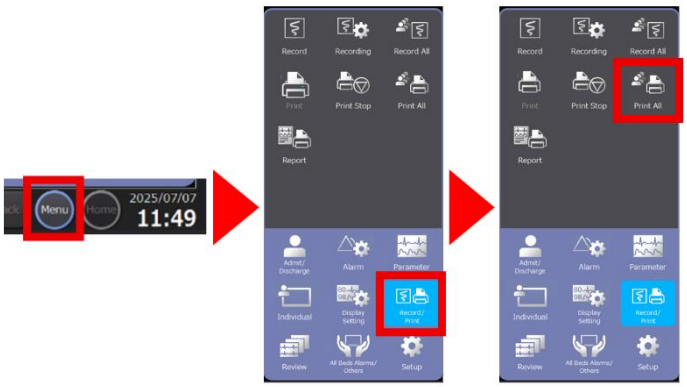
1 [Menu] > [Record/Print] > [Print].




## 6.2 Εκτύπωση κυματομορφής για όλες τις κλίνες

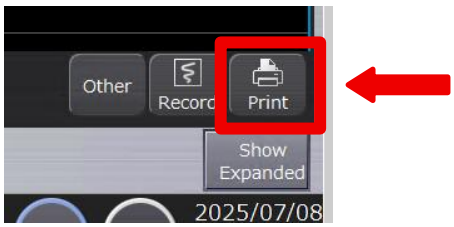
1 [Menu] > [Record/Print] > [Print All].

Η εκτύπωση διακόπτεται αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί η εκτύπωση όλων των κυματομορφών.




## 6.3 Εκτύπωση παραθύρου ανασκόπησης

➢ Όλα τα δεδομένα του παραθύρου ανασκόπησης μπορούν να εκτυπωθούν αγγίζοντας το πλήκτρο [Print] στην κάτω δεξιά γωνία οποιασδήποτε οθόνης ανασκόπησης.

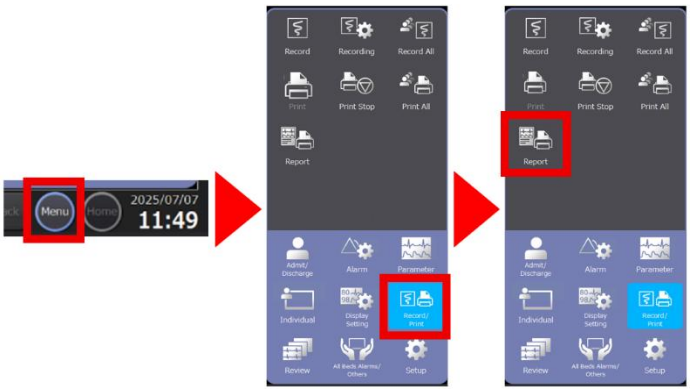




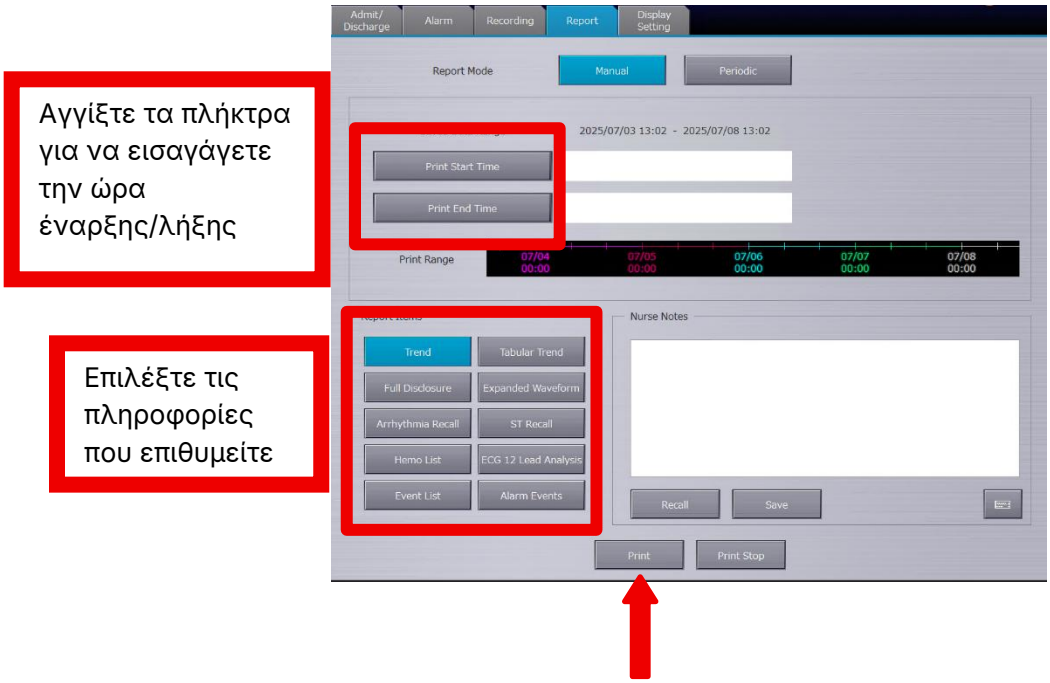

Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

## 6.4 Εκτύπωση αναφοράς

1 [Menu] > [Record/Print] > [Report]




2 Εισαγάγετε τις ζητούμενες πληροφορίες στο παράθυρο Report




3 Αγγίξτε [Print] και, στη συνέχεια, [Yes] για να δείτε το μήνυμα επιβεβαίωσης.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 7 Απαιτήσεις υλικού εξοπλισμού

## 7.1 Διαμόρφωση υλικού εξοπλισμού

Το Central Station είναι ένα προϊόν λογισμικού που εγκαθίσταται σε έναν εμπορικό, έτοιμο προς χρήση υπολογιστή με τις ακόλουθες ελάχιστες απαιτήσεις υλικού εξοπλισμού:

- CPU: Intel© Core™ Ultra 5 235/235T
- RAM: 8 GB RAM
- Χώρος αποθήκευσης: Σκληρός δίσκος SSD χωρητικότητας 512 GB
- USB: Τουλάχιστον 3 θύρες USB για υποστήριξη ποντικιού, πληκτρολογίου και μονάδας USB. Όταν χρησιμοποιείτε οθόνες αφής ή αξεσουάρ, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετες θύρες (προαιρετικό).
- NIC: 1 ενσύρματη θύρα Ethernet για το δίκτυο παρακολούθησης ασθενών NK 1 ενσύρματη θύρα Ethernet για το δίκτυο του νοσοκομείου (προαιρετικά)
- Display (Εμφάνιση): Πρέπει να υποστηρίζει ανάλυση 1920x1080 και λειτουργία εξόδου ήχου
- Οθόνη αφής: Οδηγός οθόνης αφής συμβατός με το πρότυπο HID της Microsoft

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Μην εγκαθιστάτε ή εκτελείτε λογισμικό στο Central Station, το οποίο δεν καθορίζεται από τη Nihon Kohden.

**⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ενώ λειτουργεί το Central Station, μην συνδέετε μονάδα flash USB ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή στο Central Station.

**⚠ΠΡΟΣΟΧΗ**

Επαληθεύστε ότι οι ρυθμίσεις επικοινωνίας HL7 έχουν διαμορφωθεί σωστά, για να διασφαλίσετε την κατάλληλη ενσωμάτωση με το σύστημα EMR.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 8 Αντιμετώπιση προβλημάτων και μηνύματα σφάλματος

## 8.1 Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα | Πιθανή αιτία | Ενέργεια |
|---|---|---|
| **Εισαγωγή/Εξιτήριο/Μεταφορά/Ανταλλαγή** | | |
| Δεν είναι δυνατή η μεταφορά δεδομένων ασθενούς, η παύση της παρακολούθησης ή η ανταλλαγή κλινών που παρακολουθούνται. | Τα δεδομένα ασθενούς δεν αποθηκεύονται στο κεντρικό μόνιτορ. | Πραγματοποιήστε αυτήν τη λειτουργία στο κεντρικό μόνιτορ, στο οποίο αποθηκεύονται τα δεδομένα του ασθενούς. |
| Δεν είναι δυνατή η αλλαγή του καναλιού λήψης. | | |
| Δεν είναι δυνατή η εισαγωγή/το εξιτήριο ενός ασθενούς. | Τα δεδομένα ασθενούς δεν αποθηκεύονται στο κεντρικό μόνιτορ. | Πραγματοποιήστε αυτήν τη λειτουργία στο κεντρικό μόνιτορ, στο οποίο αποθηκεύονται τα δεδομένα του ασθενούς. |
| Δεν είναι δυνατή η επιλογή μιας κλίνης ως προορισμού μεταφοράς ασθενούς ή ανταλλαγής κλίνης. | Το παρακλίνιο μόνιτορ είναι απενεργοποιημένο | Ενεργοποιήστε το παρακλίνιο μόνιτορ. |
| Εμφανίζεται στην οθόνη ένα μήνυμα «Transferring», αλλά δεν αλλάζει σε «Completed» μετά τη μεταφορά του ασθενούς. | Κατά τη μεταφορά ασθενούς ή την αλλαγή του μόνιτορ, το κεντρικό μόνιτορ απενεργοποιήθηκε. Ή υπήρξε κάποιο πρόβλημα στο δίκτυο και η μεταφορά απέτυχε. | Όταν τα δεδομένα ασθενούς παραμένουν στο παράθυρο Discharged Patients List, επανεισαγάγετε τον ασθενή. Ορίστε τις ρυθμίσεις συναγερμού, επειδή οι ρυθμίσεις συναγερμού αρχικοποιούνται όταν ο ασθενής επανεισαχθεί. |
| Όταν τα δεδομένα ασθενούς δεν παραμένουν στο παράθυρο Discharged Patients List, τα δεδομένα του ασθενούς διαγράφονται. Τα διαγραμμένα δεδομένα δεν μπορούν να ανακτηθούν. Εισαγάγετε ξανά τον ασθενή. | | |
| Εμφανίζεται το μήνυμα «Patient Transfer: Failed» στην οθόνη μετά τη μεταφορά του ασθενούς. | | |
| Εμφανίζεται το μήνυμα «Change Device: Failed» στην οθόνη μετά την αλλαγή του μόνιτορ. | | |
| Όλα τα δεδομένα ασθενούς χάνονται μετά τη μεταφορά του. | | |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

| | | |
|---|---|---|
| Δεν είναι δυνατή η συνέχιση της παρακολούθησης μετά από παύση παρακολούθησης. | Η κλίνη τέθηκε σε παύση σε έναν πομπό που διαθέτει λειτουργία παύσης και ο πομπός είναι ενεργοποιημένος. | Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε τον πομπό για να συνεχίσετε την παρακολούθηση. |
| **Προβολή δεδομένων ασθενούς** | | |
| Η κυματομορφή δεν εμφανίζεται. | Η κλίνη έχει αδειάσει. | Κάντε εισαγωγή του ασθενούς. |
| | Η παρακολούθηση της κλίνης έχει τεθεί σε παύση. | Συνέχιση παρακολούθησης. |
| | Το παρακλίνιο μόνιτορ, ο δέκτης πολλών ασθενών ή το τηλέμετρο ζωτικών σημείων είναι απενεργοποιημένα. | Ενεργοποιήστε την οθόνη παρακολούθησης παρακλαδιού, τον δέκτη πολλαπλών ασθενών ή το τηλέμετρο ζωτικών σημείων. |
| | Η τιμή της απαγωγής/ετικέτας που μετρήθηκε τη δεδομένη στιγμή διαφέρει από αυτήν που θα εμφανιστεί στην οθόνη. | Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση, έτσι ώστε η τρέχουσα μετρούμενη απαγωγή/ετικέτα να ταιριάζει με την απαγωγή/ετικέτα που θα εμφανίζεται στην οθόνη. |
| | Η κυματομορφή δεν έχει επιλεγεί ως εμφανιζόμενη κυματομορφή. | Ορίστε την κυματομορφή ως εμφανιζόμενη κυματομορφή. |
| Δεν εμφανίζονται αριθμητικά δεδομένα. | Η παράμετρος των αριθμητικών δεδομένων δεν έχει επιλεγεί ως η εμφανιζόμενη παράμετρος. | Ορίστε την παράμετρο των αριθμητικών δεδομένων στην εμφανιζόμενη παράμετρο. |
| | Η ετικέτα των αριθμητικών δεδομένων που μετρήθηκαν τη δεδομένη στιγμή διαφέρει από την ετικέτα που πρόκειται να εμφανιστεί. | Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση, ώστε η ετικέτα των αριθμητικών δεδομένων που μετρήθηκαν τη δεδομένη στιγμή να ταιριάζει με την ετικέτα που θα εμφανιστεί. |
| | Ένας συναγερμός ζωτικών σημείων ενεργοποιήθηκε σε μια παράμετρο που δεν είναι ρυθμισμένη ως εμφανιζόμενη παράμετρος και τα αριθμητικά δεδομένα της αντικατέστησαν τα αριθμητικά δεδομένα που είχαν οριστεί για στην εμφανιζόμενη παράμετρο. | Τα αριθμητικά δεδομένα μιας παραμέτρου, της οποίας ο συναγερμός ζωτικών σημείων ενεργοποιείται τη δεδομένη στιγμή, έχουν υψηλότερη προτεραιότητα εμφάνισης. |
| Οι καρδιακοί παλμοί δεν υπολογίζονται σωστά. | Ο τύπος ανίχνευσης QRS δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. | Αλλάξτε τον τύπο ανίχνευσης του QRS. |
| | Το όριο ανίχνευσης QRS δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. | Ρυθμίστε την ευαισθησία ανίχνευσης του QRS. |
| | Η κυματομορφή είναι πολύ μεγάλη ή πολύ μικρή. | |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

| | | |
|---|---|---|
| | Το όριο ανίχνευσης QRS έχει αλλάξει. | |
| | Οι αιχμές QRS και του βηματοδότη δεν διακρίνονται. | Ενεργοποιήστε [ON] την ανίχνευση βηματοδότησης. |
| Η αναπνοή δεν μετριέται σωστά. | Η κυματομορφή είναι πολύ μεγάλη ή πολύ μικρή. | Ρυθμίστε την κατάλληλη ευαισθησία. |
| | Η ευαισθησία της αναπνοής έχει αλλάξει. | |
| | Η λειτουργία μέτρησης αναπνοής μέσω σύνθετης αντίστασης είναι απενεργοποιημένη. | Ενεργοποιήστε τη μέτρηση αναπνοής μέσω σύνθετης αντίστασης. |
| **Συναγερμοί** | | |
| Δεν υπάρχει συναγερμός. | Κάθε ρύθμιση συναγερμού έχει τεθεί σε OFF. | Ενεργοποιήστε τους απαραίτητους συναγερμούς (ζωτικά σημεία, αρρυθμία, ST). |
| | Η ανάλυση αρρυθμίας έχει τεθεί σε OFF. | Ενεργοποιήστε τη λειτουργία ανάλυσης αρρυθμιών. |
| | Στο παρακλίνιο μόνιτορ, η επιλογή «Comfort Care» έχει οριστεί σε On και η επιλογή «Send alarms to network» έχει οριστεί σε Off. | Αλλάξτε τις ρυθμίσεις «Comfort Care» και «Send alarms to network» στο παρακλίνιο μόνιτορ. Αυτές οι ρυθμίσεις δεν μπορούν να τροποποιηθούν στο κεντρικό μόνιτορ. |
| | Όλοι οι συναγερμοί είναι απενεργοποιημένοι στο παρακλίνιο μόνιτορ. | Το κεντρικό μόνιτορ δεν μπορεί να ενεργοποιήσει ή να απενεργοποιήσει όλους τους συναγερμούς. Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε όλους τους συναγερμούς στο παρακλίνιο μόνιτορ. |
| Δεν είναι δυνατή η ταυτόχρονη ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση όλων των συναγερμών για μια κλίνη | - | |
| **Παράθυρο Review** | | |
| Τα δεδομένα ανασκόπησης δεν εμφανίζονται | Το κεντρικό μόνιτορ, όπου είναι αποθηκευμένα τα δεδομένα της κλίνης, είναι απενεργοποιημένο. | Ενεργοποιήστε το κεντρικό μόνιτορ όπου είναι αποθηκευμένα τα δεδομένα της κλίνης. |

## 8.2 Μηνύματα σφάλματος

| Μήνυμα | Πιθανή αιτία | Ενέργεια |
|---|---|---|
| Data Send Error | Τα δεδομένα δεν μπορούν να μεταφερθούν από ένα παρακλίνιο μόνιτορ στο κεντρικό μόνιτορ για έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους λόγους.<br>•Το καλώδιο δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο καλά.<br>•Η ρύθμιση δικτύου είναι λανθασμένη. | Ελέγξτε την κατάσταση της σύνδεσης δικτύου. |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

| | | |
|---|---|---|
| | •Το καλώδιο δικτύου είναι κατεστραμμένο ή υπάρχει βλάβη του διανομέα | |
| COMMUNICATION LOSS | •Το επιλεγμένο παρακλίνιο μόνιτορ είναι απενεργοποιημένο (OFF) ή αποσυνδεδεμένο από το δίκτυο.<br>•Απώλεια επικοινωνίας δικτύου κατά τη διάρκεια της αναστολής λειτουργίας. | Ελέγξτε την κατάσταση του ασθενούς και διασφαλίστε την ασφάλειά του. Στη συνέχεια, ελέγξτε τα συστήματα παρακολούθησης. |
| | Ο δέκτης πολλών ασθενών για τον πομπό είναι αποσυνδεδεμένος από το δίκτυο. | |
| Monitor Battery Weak | Η συστοιχία μπαταριών που είναι τοποθετημένη στο παρακλίνιο μόνιτορ είναι αδύναμη. | Αλλάξτε τη λειτουργία του μόνιτορ σε τροφοδοσία AC και φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών. |
| Parameter Not Available | Το καλώδιο μιας μη διαθέσιμης παραμέτρου είναι συνδεδεμένο. | Αποσυνδέστε το καλώδιο της μη διαθέσιμης παραμέτρου. |
| Duplicate Transmitter | Δύο ή περισσότεροι πομποί χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι. | Ορίστε όλους τους πομπούς σε διαφορετικά κανάλια. |
| Duplicate Receiver | Δύο ή περισσότεροι δέκτες πολλών ασθενών χρησιμοποιούν το ίδιο κανάλι. | Ορίστε όλους τους δέκτες πολλών ασθενών σε διαφορετικά κανάλια. |
| | Δύο ή περισσότερες κλίνες, των οποίων τα δεδομένα λαμβάνονται από τον δέκτη πολλών ασθενών, χρησιμοποιούν τον ίδιο αριθμό καναλιού. | Αλλάξτε τον αριθμό καναλιού της κλίνης, της οποίας τα δεδομένα λαμβάνονται από τον δέκτη πολλών ασθενών στο παράθυρο Admit. |
| Change Transmitter Battery | Η μπαταρία του πομπού είναι αδύναμη. | Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες. |
| Check Device | Εντοπίστηκε τεχνικός συναγερμός στο παρακλίνιο μόνιτορ. | Ελέγξτε την κατάσταση του παρακλίνιου μόνιτορ. |
| SIGNAL LOSS | Ασθενής ένταση ηλεκτρικού πεδίου που παράγεται από ασύρματο τηλέμετρο. | Ελέγξτε την κατάσταση του ασθενούς και διασφαλίστε την ασφάλειά του. Στη συνέχεια, ελέγξτε τα εξής:<br>•Υπολειπόμενη φόρτιση της μπαταρίας του πομπού<br>•Κατάσταση απαγωγής κεραίας πομπού<br>•Απόσταση μεταξύ του δέκτη πολλών ασθενών και του πομπού |
| | Απώλεια επικοινωνίας δικτύου κατά τη διάρκεια της αναστολής λειτουργίας. | |
| Telemetry not Connected | Η σύνδεση μεταξύ της συσκευής τηλεμετρίας και του παρακλίνιου μόνιτορ διακόπτεται (για παράδειγμα λόγω απώλειας σήματος) κατά τη λειτουργία του HiQ-View. | Ελέγξτε την κατάσταση του ασθενούς και διασφαλίστε την ασφάλειά του. Στη συνέχεια, ελέγξτε το σύστημα παρακολούθησης για ανωμαλίες. |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

| | | |
|---|---|---|
| HiQ-View Connection Failure | Όταν έγινε επανεκκίνηση του παρακλίνιου μόνιτορ, δεν ήταν δυνατή η επανεκκίνηση του HiQ-View για έναν από τους ακόλουθους λόγους.<br>• Δεν ήταν δυνατή η εκκίνηση του HiQ-View, επειδή η συσκευή τηλεμετρίας είχε ήδη συζευχθεί με ένα άλλο παρακλίνιο μόνιτορ για το HiQ-View.<br>Δεν ήταν δυνατή η εκκίνηση του HiQ-View λόγω ασυμβατότητας μεταξύ των ρυθμίσεων ή των πληροφοριών ασθενούς του παρακλίνιου μόνιτορ και της συσκευής τηλεμετρίας. | Ελέγξτε την κατάσταση της συσκευής τηλεμετρίας και επανεκκινήστε το HiQ-View. |
| HiQ-View Setting Inconsistent | Υπάρχει ασυμφωνία μεταξύ των ρυθμίσεων του παρακλίνιου μόνιτορ και της συσκευής τηλεμετρίας. | Ελέγξτε τις ρυθμίσεις στο παρακλίνιο μόνιτορ και στη συσκευή τηλεμετρίας και αλλάξτε τις ρυθμίσεις όπως απαιτείται |
| Monitor Busy | Η κλίνη παρακολουθείται ήδη από τέσσερις άλλες συσκευές. | Αλλάξτε τη διαμόρφωση δικτύου έτσι ώστε ο αριθμός των συσκευών που παρακολουθούν την κλίνη (συμπεριλαμβανομένου του κεντρικού μόνιτορ) να είναι τέσσερις ή λιγότερες. |
| | Το HiQ-View εκτελείται χρησιμοποιώντας μια κλίνη (πομπό ή τηλέμετρο ζωτικών σημείων), η οποία ήδη παρακολουθείται. | Η κλίνη αδειάζει αυτόματα όταν τερματιστεί η λειτουργία του HiQ-View. |



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης

# 9 Στοιχεία επικοινωνίας

**Nihon Kohden Digital Health Solutions**
Κέντρο Έρευνας και ανάπτυξης προϊόντων
14 Bunsen
Irvine, CA 92618, USA

Τηλέφωνο: +1 (949) 474-9207
Φαξ: +1 (949) 474-8267
Email: info@nklab.com
www.digitalhealthsolutions.com

**Nihon Kohden Corporation**
1-31-4 Nishiochiai, Shinjuku-ku
Tokyo 161-8560, Japan

Τηλέφωνο: +81 (3) 5996-8036
Φαξ: +81 (3) 5996-8100
www.nihonkohden.com

EC REP **Nihon Kohden Europe GmbH**
Raiffeisenstraße 10
61191 Rosbach v.d.H., Germany

Τηλέφωνο: +49 6003-827-0
Φαξ: +49 6003-827-599
Email: info@nke.de

eu.nihonkohden.com

**Σημείωση για τους χρήστες**: Κάθε σοβαρό περιστατικό που προκύπτει σε σχέση με τη συσκευή θα πρέπει να αναφέρεται στον αντιπρόσωπο που ορίζεται από τον κατασκευαστή και την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.



Μη ελεγχόμενο σε περίπτωση εκτύπωσης